

TIEMPO PROBABLE:  
Despejado.  
Temperatura ascendente.

OL. XXIV—NUMERO 5844

## Roosevelt cruzó por el Canal de Panamá junto con el presidente Arias

Tratamos de hacer de  
Panamá el centro de con-  
ferencias panamericanas

ASA REVISTA A  
4,000 SOLDADOS

Arias presenta a la viuda  
del 1er. Pdte. de Panamá,  
que conoció a T. Roosevelt

BALBOA, Zona del Canal, oc-  
tubre 16. (P).—Un futuro más  
brillante para Panamá fue prome-  
tido por el presidente Roosevelt  
al ser entrevistado por represen-  
tantes de la prensa local en los  
momentos en que abordaba el  
presidente Harnodio Arias en las  
escalas de Gatún hoy.

“He tenido varias conversacio-  
nes muy interesantes con el pre-  
sidente Arias y vamos a tratar de  
hacer de Panamá un lugar más  
importante en que se aborde el  
problema de la paz en el mundo  
para las convenciones panamericanas  
de la clase de congresos.”

Después de inspeccionar la re-  
serva Madden en compañía del  
presidente Arias y esposa, del se-  
cretario Loke, Hopkins, el gober-  
nador Schley, el general Fiske y  
otros funcionarios, el presidente  
Roosevelt pasó revista a 4,000 sol-  
dados del sector Pacífico del Ca-  
nal de Panamá. Terminada la re-  
vista la esposa del presidente  
Arias presentó a la señora María  
Osa Amador, de 82 años, viuda  
del primer presidente de Panamá,  
donde Manuel Amador Guerrero,  
hizo los honores a Teodoro  
Roosevelt en su visita de 1906.

Con la bandera panameña, y  
cantando en el palo mayor, el  
“Houston” continuó el paso del  
Canal a las 1:45 de la tarde, en-  
trando luego al corte Gatún. A  
las cuatro y cuarto entró a la  
estación Gatún en donde esperaban  
como espectadores todos los em-  
pleados del gobierno que no se  
encontraban de servicio en ese  
momento. Ciento cincuenta scout  
de la Zona del Canal, uniformados,  
formaban guardia en adición a la  
guardia militar de las escalas.

El presidente Harnodio Arias  
y su esposa, y otros invitados in-  
tervinieron al ministro Summerlin,  
general Lytle Brown, el almirante  
Marshall Schley, desembarcaron  
en motolancha en Cristó-  
bal.

Interrogado el presidente res-  
pecto a la resolución de la Fe-  
deración Americana del Trabajo re-  
latando que se dé trabajo en el  
Canal a los desocupados estadu-  
nenses, el presidente, declaran-  
do que no tenía conocimiento de  
la resolución, preguntó al in-  
terrogante: “¿Hay empleos vacan-  
tes aquí?” El reportero, Dubois,  
contestó: “No”, a lo cual el pre-  
sidente replicó: “Eso más o menos  
es la pregunta, ¿verdad?”

## LA DIVISION DE REHABILITACION RURAL DE LA PRRA ORDENÓ UN CENSO CAFETERO EN P. R.

SAN JUAN, P. R., octubre 16.  
(P).—El Secretario Ejecutivo  
de la PRRA, señor Eduardo J.  
Saldaña, entregó a la prensa la si-  
guiente nota oficial:  
“Un censo cafetero con el pro-  
pósito de conocer la extensión y  
condiciones generales de dicho  
cultivo en toda nuestra isla, ha si-  
do ordenado por la División de  
Rehabilitación Rural de la P. R.  
El “survey” estará a cargo  
de los agentes de campo, recién  
designados, habiéndose  
preparado los “blancos de censo”  
necesarios para ese obje-  
to.”

La reunión del Comité de Planos  
tal como estaba anunciado,  
se reunió en el Edificio Padín, en  
la asistencia de los señores  
Chardón, Administrador Regional  
de la PRRA; Bourne, funciona-  
rio de la FERA; José Enrique Co-  
rnel Estévez, jefe de la División  
de la PRRA, Osuna, de la División  
Agrícola de la FERA (antes FRE)  
Guillermo Estévez, Sub-  
Administrador Regional de la  
PRRA y la FERA y un continen-  
te de la PRRA.

En la reunión se delineó la po-  
sición general de las obras que ha  
diseñado el comité compuesto por  
el señor Estévez, y el señor Hitch-  
man, para que preparen y rindan

## Otro alcalde y otro jefe de policía asesinados por rebeldes en Sonora ayer

Insurgentes irrumpen en  
Sahuaripa y Tonichi.  
El gobernador Ramos pi-  
de permiso para organi-  
zar tropas voluntarias.  
Senadores de Sonora  
apelan al presidente Cár-  
denas.

NOGALES, Sonora, Méjico, oc-  
tubre 16. (P).—Noticias sin confir-  
mar llegadas aquí hoy decían que  
rebeldes de Sonora habían irrum-  
pido en el pequeño pueblo de Sa-  
huaripa a la caída del sol ayer, ha-  
biendo abatido a balazos al pre-  
sidente municipal Pablo Córdova y  
luego habían huido.

Otros despachos decían que  
bandas de alzados estaban forma-  
do en varias secciones del estado,  
después de los ataques a Grana-  
das, Santa Ana y Sahuaripa por  
gente descontenta con la política  
religiosa y agraria del gobierno.

Sahuaripa, teatro del último at-  
aque, está en la parte oriental de  
Sonora, cerca de 150 millas al sur  
de Granaadas.

Despachos de Hermosillo, capi-  
tal del estado, decían que el go-  
bernador Ramón Ramos había pe-  
dido permiso al presidente Cárde-  
nas para organizar tropas volun-  
tarias en el estado con el objeto  
de perseguir a los rebeldes. El  
gobernador Ramos solicitó tam-  
bién armas y municiones de la se-  
cretaría de Guerra.

Las noticias de Sahuaripa de-  
cían que el alcalde había sido as-  
esinado en la misma forma que  
lo había sido su colega Manuel  
Caudillo de Santa Ana. Los ataca-  
dores llegaron a su casa, lo llama-  
ron afuera y le dispararon.

Aunque no se han reportado dis-  
turbios a lo largo de la frontera,  
las guardias militares y de otra

## MRS. CREIGHTON TRATÓ DE ENVENENAR A UNA VECINA, A LA QUE HABÍA ROBADO

En tres ocasiones le ofreció manjares envenenados, cui-  
dándola con esmero en cuanto se sentía enferma.—La  
presunta víctima se mudó antes que avisar a la policía

MINEOLA, octubre 16. — Se  
ha averiguado hoy que la vecina  
de Mrs. Mary Creighton, que ma-  
nifestó a las autoridades que es-  
ta la había envenenado en tres di-  
ferentes ocasiones había contri-  
buido indirectamente a despertar  
sospechas de la policía en cuanto  
a la muerte de Mrs. Ada Applegate,  
después de haber declarado los  
médicos que había fallecido de  
muerte natural.

Mrs. Creighton y el marido de  
la muerta, Everett Applegate, han  
sido procesados posteriormente  
por asesinato en primer grado  
y están presos en esta ciudad, es-  
perando a que se vea la causa.

Por primera vez se supo hoy  
que las copias fotográficas de los  
relatos publicados en la prensa de  
la causa seguida contra Mrs.  
Creighton por el envenenamiento  
de su madre política, en Newark,  
el año de 1923 y que despertaron

la mayor brevedad un informe  
detallado de dichas obras.

La cuestión de las obras que  
han de realizarse o se están rea-  
lizando en la zona agrícola no se  
consideró en la reunión esta por  
no haber podido asistir el señor  
Fernández García, acordándose  
dejar este asunto para discutirse  
en futuras reuniones así como el  
asunto de la coordinación del per-  
sonal de la PRRA y la FERA.

Los edificios militares  
El Coronel Cole acompañado de  
dos oficiales regulares, visitó al  
doctor Chardón, Administrador  
Regional de la PRRA, cambiando  
impresiones con él, con el Coronel  
Luis Raúl Estévez y con el señor  
Guillermo Estévez. El Coronel  
Cole, según informes, está inte-  
resado en que las obras de repara-  
ción que la PRRA ha venido  
haciendo en los históricos edifi-  
cios militares de San Juan, se  
prosigan, pues está interesado en  
que estos edificios mantengan su  
valor primitivo.

## CAPITALISTA CUBANO DE- TENIDO POR REVOLU- CIONARIO

HABANA, octubre 16. (P).—  
Antonio González de Mendoza  
fue detenido y puesto en liber-  
tad a los pocos minutos. El se-  
cretario del presidente, Agustín  
Acosta, declara que no fue ar-  
restado, sino sencillamente  
interrogado.

Mendoza es vicepresidente de  
la Cuna Sugar Co., subsidi-  
aria de la American Sugar  
Refining Co. y a pesar de las  
declaraciones de Acosta, sus  
empleados dicen, lo mismo que  
varios de sus oficinas, fueron  
detenidos por la policía secre-  
ta después de declarar ésta ha-  
ber encontrado piezas de ame-  
tralladora en las mismas ofi-  
cinas.

La eminente posición de  
Mendoza y su amistad con  
Mendieta provocaron gran in-  
terés en Palacio.

olase han sido fuertemente re-  
forzadas y armadas.

## Reportase ataque a Tonichi

MEJICO, D. F., octubre 16.—  
El periódico “La Prensa” decía  
hoy que los senadores de Sonora  
en la capital habían recibido noti-  
cias de un ataque al pueblo de  
Tonichi, Sonora, por una banda  
de insurgentes. El informe decía  
que los alzados habían dado muerte  
al jefe de policía y a otras personas.  
Los senadores sonorenses, decía  
el periódico, han apelado al pre-  
sidente Cárdenas para que tome  
medidas para aniquilar el movimien-  
to.

## Aviones federales vuelan sobre Sonora

MEJICO, D. F., octubre 16  
(UP).—Tres mil soldados fede-  
rales encontrábase estacionados  
hoy en puntos estratégicos en el  
estado de Sonora mientras seis  
aviones militares hacían vuelos de  
observación buscando a la banda  
(Sigue en la sexta página)

## España y Portugal cambian opiniones sobre el conflicto

Lerroux y el canciller lusitano  
celebran conferencia  
en Madrid

## MONTEIRO VISITA A LAS AUTORIDADES

Trenes aerodinámicos en  
los ferrocarriles españoles  
ahora

MADRID, octubre 16. (P).—El  
ministro de Relaciones Exteriores  
de Portugal, doctor Armando  
Monteiro, quien recorre España  
en viaje de vacaciones, llegó a  
Madrid y hoy ha visitado a los  
señores Lerroux, Alba y otras  
personalidades de la vida oficial.  
El distinguido gobernante portu-  
gués ha recorrido los principales  
puntos de la capital y almorzó en  
la residencia de estudiantes de la  
famosa Universidad de Alcalá de  
Henares, próxima a Madrid, don-  
de cursó estudios Miguel de Cer-  
vantes Saavedra, por cuyo genio  
el político lusitano declara sentir  
admiration entusiástica.

El señor Lerroux, después de  
la extensa conferencia que cele-  
bró el ministro de Relaciones  
portuguesa, negó que hubieran  
tratado sobre el conflicto italo-  
etíope en su primera conversa-  
ción, aunque reconoció la posibi-  
lidad de que antes de que regre-  
sara a su país el doctor Montei-  
ro, hubiera un cambio de im-  
presiones sobre el problema entre los  
cancilleres de las dos naciones  
hermanas.

## El convenio con Guatemala

MADRID, octubre 16. (P).—La  
Gaceta Oficial publica un de-  
creto aprobando un convenio entre  
España y Guatemala, por el cual  
ambos países prohibirán la circula-  
ción, adaptación o exhibición de  
cualquier película cinematográfica  
que sea calumniosa para cual-  
quiera de las dos naciones, o  
para cualesquiera otra hispano-  
americana.

El acuerdo es parte de una se-  
rie de ellos que está negociando  
España con todos los países de  
raza española para conseguir la  
definitiva eliminación de todos  
ellos de las películas ofensivas  
para los mismos.

## La fragata argentina “Sarmiento” centro de fiestas en Sevilla

SEVILLA, octubre 16. (UP).—  
La Unica Press se informa de  
que el gobierno español se pro-  
pone condecorar al comandante y  
(Sigue en la sexta página)

## LOS DEMOCRATAS DE TAMMANY TEMEN UNA DERROTA EN N. YORK

Les preocupa mucho el au-  
mento que se ha notado en  
las inscripciones

Tammany Hall está tratando  
de descubrir la causa de que tan-  
tos electores se hayan inscrito pa-  
ra votar en las elecciones del año  
próximo. De acuerdo con los cóm-  
putos hechos, este año se inscri-  
bieron más votantes que en 1931,  
el único año que podía ser com-  
parado con el presente. El hecho  
de que Tammany no ha hecho ef-  
fuerzo para que todos sus electo-  
res fueran a inscribirse indica  
que ha sido de otros cuarteles  
donde ha partido la actividad.

El total de inscripciones de los  
seis días ascendió a 1,966,882 es-  
tos, un aumento de 423,886 so-  
bre las de 1931 que fue el últi-  
mo año de elecciones para la  
Asamblea y el Concejo Municipal  
exclusivamente.

La inscripción fué 10,478 me-  
nos que el año pasado cuando se  
eligió al gobernador Herbert H.  
Lehman.

Este año los líderes de Tammany  
manifestaron que no había in-  
terés alguno en el ánimo del pú-  
blico por las inscripciones y que  
la cantidad de electores registra-  
dos disminuiría considerablemen-  
te. El resultado hecho público por  
la Junta de Elecciones ha cogido  
de sorpresa a los tammanyistas.

Los líderes republicanos, por su  
parte han estado muy activos du-  
rante este período de inscripcio-  
nes. Una vez que se supo el resul-  
tado de éstas, inmediatamente  
manifestaron que ello indicaba que  
obtenerán nuevamente la mayo-  
ría en la Asamblea del estado.

Tammany también está conside-  
rando el hecho de que este au-  
mento en las inscripciones puede  
ser la labor de los líderes insur-  
gentes quienes se están prepara-  
ndo para llevar a cabo otra lucha  
en el próximo año para destronar  
a los actuales líderes regulares.  
Miles de electores han sido inscri-  
(Sigue en la sexta página)

## Territorio italiano invadido por etíopes; “Italia seguirá adelante”

ESPAÑA SE PREPARA PARA LA GUERRA



Tiradores antiaéreos en un campo abierto, durante las manio-  
bras de las fuerzas militares de la república celebradas cerca de  
Madrid, durante la mayor concentración de tropas que haya  
presentado jamás el ejército español.

## Argentina, Venezuela y Cuba dan a la Liga seguridad sobre las sanciones

Hungría se abstiene de votar. — Se propone boicoteo  
absoluto contra todos los productos de Italia.—Las na-  
ciones pequeñas inquietas por las proposiciones de paz

GINEBRA, octubre 16. (P).—  
Ginebra puso aún más peso hoy  
sobre las sanciones contra Italia  
y el “estado mayor”, compuesto  
de 52 naciones, aprobó una reso-  
lución encareciendo a los países  
afiliados que cumplan rápida-  
mente sus deberes y tomen las  
medidas necesarias que les per-  
mitan ejecutar sus compromisos  
en la acción punitiva.

Anthony Eden, de Inglaterra,  
presentó a las discusiones del co-  
mité el plan de “no comprar na-  
da a Italia”, que se cree la me-  
dida más eficaz en las sanciones  
económicas.

Eden observó con satisfacción  
que no hay ninguna oposición  
abierta a su proposición de pro-  
hibir la importación de todos los  
artículos manufacturados en Ita-  
lia, aunque el comité no la ha  
aprobado todavía definitivamente.

Una vez que las sanciones eco-  
nómicas, cuyo punto principal  
será la suspensión de todas las

## JUAN IGNACIO POMBO LLEGARÁ A NEWARK A LAS 6 A. M. EL SÁBADO

Se le entregará un perga-  
mino durante el banquete-  
baile en su honor el sábado

Anoche recibió el “Comité Pro-  
Homenaje a Pombo” el siguiente  
cablegrama de la Habana: “Lle-  
gará a esa el sábado a las seis de  
la mañana, por la vía aérea.  
Abrazos.—Pombo.”

Este cablegrama contesta al  
que le envió el comité pidiéndole  
fijara hora y día de su llegada,  
y aterrizará en Newark, New  
Jersey.

El banquete-baile  
Un pergamino suscrito por  
las organizaciones adheridas al  
homenaje dispuesto en honor del  
aviador español Juan Ignacio  
Pombo, le será entregado en el  
banquete-baile que el sábado pró-  
ximo a las 8.30 de la noche le se-  
rá ofrecido en el Hotel Park  
Central.

El “Comité Pro-Homenaje a  
Pombo” celebrará junta hoy y  
mañana para resolver los detalles  
finales, tanto del banquete como  
de la recepción pública que se le  
dará el lunes próximo por la no-  
che en el Horace Mann Auditori-  
um de la Universidad de Co-  
lumbia.

Para ambos actos se ha dis-  
puesto un programa artístico se-  
lecto, y los organizadores con-  
fían en que los concurrentes  
quedarán satisfechos de haber  
asistido.

El banquete-baile es de carác-  
ter popular, pues el Comité desea  
(Sigue en la segunda página)

## Paraguay da libertad a 223 prisioneros bolivianos

ASUNCION, Paraguay, oc-  
tubre 16. (UP).—Docientos vein-  
titrés prisioneros bolivianos fue-  
ron entregados ayer al delegado  
de la Cruz Roja en Formosa, Ar-  
gentina, por orden del gobierno  
del Paraguay.  
No se pidió reciprocidad.

## “La Liga es instrumento de Inglaterra”

Italia duda de la eficacia  
de las sanciones econó-  
micas y financieras. —  
Se queja de la suspen-  
sión de crédito aquí y en  
Inglaterra. — Mussolini  
asegura que no ha pro-  
puesto paz.

Un coronel Boer, a la cabe-  
za de 4,000 abisinios,  
invade la Somalia italia-  
na. — Otra fuerza, de  
100,000 abisinios, avan-  
za sesenta y cinco millas  
adentro por la misma  
región.

ROMA, octubre 16. (P).— En  
los círculos bien informados se  
pinta esta noche a Inglaterra co-  
mo tratando de bloquear a Italia  
obstaculizando así todas las ten-  
tativas de paz del primer minis-  
tro Laval de Francia, en las que,  
según se pone de manifiesto, Ita-  
lia no toma la menor parte.

Estando Italia enteramente  
decidida a continuar su conquis-  
ta de Abisinia, cualquiera que  
sea el resultado, se da muy poca  
importancia aquí a los esfuerzos  
de Laval para lograr un arreglo  
pacífico, pues, como se dice en  
los círculos oficiales, no se cree  
posible que Inglaterra cambie de  
actitud.

En estos círculos se dice que  
Italia tiene ante sí tres perspecti-  
vas brillantes:

- 1.—El derrumbamiento de la  
resistencia abisinia en el norte.
- 2.—El probable fracaso de las  
sanciones, pues ciertas naciones  
fuera de la Liga, como el Brasil,  
Alemania, El Japón y los Estados  
Unidos, y aun varias afiliadas con  
la Liga, no tomarán parte en  
ellas.
- 3.—Las tentativas de paz de  
Laval.

Los funcionarios dicen que la  
guerra en Abisinia constituye un  
movimiento pacífico en sus as-  
pectos principales, y mantienen  
(Sigue en la quinta página)

El coronel Siwank informa que  
con sus hombres penetró en la  
colonia italiana por las cercanías  
de Dolo, en la frontera de la co-  
lonia inglesa de Kenya, captu-  
rando la ciudad de Lugh.

Los italianos dijeron hace diez  
días que habían tomado a Dolo.

Un segundo ejército de abisi-  
nios, mucho más poderoso, cruzó  
también la frontera del Somali  
italiano entre Teolo y el río  
Webbe Shibili, ocupando a Od-  
dur, 65 millas al sur de la fron-  
tera abisinia.

Informase que las tribus so-  
malíes se unen a los invasores  
impulsados por antiguos renco-  
res contra los italianos, rencores  
hechos aún más profundos por  
los informes procedentes de Abi-  
sinia indicando que los no com-  
batientes han caído víctimas de  
los bombardeos aéreos.

Una amenaza aun mucho más  
tremenda que estos dos ejércitos  
contra las fuerzas invasoras del  
general Graziani en el Somali  
italiano, es el avance del Ras De-  
(Sigue en la octava página)

## ANUNCIASE LA PRÓXIMA CAÍDA DE LAVAL POR NO PODER CUMPLIR SUS PROMESAS AL DUCE

O las repudia o pierde la amistad de sus antiguas alia-  
das.—En Roma se duda de que sus esfuerzos tengan  
éxito.—Se promete no bombardear Addis Ababa

LONDRES, octubre 16. (P).—  
El Star asegura hoy que el pri-  
mer ministro Laval de Francia se  
halla en una posición política muy  
insegura y que la caída de su ga-  
binete es sólo cuestión de días.

“Esto explica sus esfuerzos  
desesperados por la conciliación,  
dice el periódico, Laval no puede  
evadir por más tiempo el predi-  
camento de repudiar sus prome-  
sas personales a Mussolini o per-  
der el apoyo de las aliadas y ami-  
gas de Francia en el porvenir.”

“En conversaciones privadas  
con sus colegas extranjeros  
Edouard Herriot y otros miem-  
bros de la delegación francesa en  
Ginebra se vieron obligados a de-  
sconocer al primer ministro Laval,  
que constituyen los implementos  
de guerra. Hungría, como ante-  
riormente, se abstuvo de votar.

En la lista figuran “todos los  
aparatos y productos que se usan  
(Sigue en la segunda página)

tome una acción drástica contra  
el Duce.”

Laval fracasará en sus esfuerzos  
de conciliación

ROMA, octubre 16. (P).— Un  
vocero del gobierno declaró hoy  
que Italia se da perfecta cuenta  
de las tentativas del primer minis-  
tro Laval de Francia para un  
arreglo pacífico del conflicto ita-  
lo-abisinio, pero duda que el  
hombre de estado francés tenga  
éxito, pues todos los funcionarios  
italianos, suceda lo que suceda,  
están de acuerdo con Mussolini  
en su decisión de conquistar el im-  
perio abisinio.

En lo que respecta a la cam-  
paña en Africa ésta continúa a  
pesar de manifestar las autori-  
dades estar dispuestas a no bom-  
bardear Addis Ababa, la capital  
abisinia, dependiendo esto en-  
teramente de los mismos abisinios.

Indicase que esta respuesta fué  
ya enviada a los representantes  
diplomáticos de los gobiernos ex-  
tranjeros acreditados en la capi-  
tal abisinia, quienes intercedieron  
a nombre de sus legaciones y na-  
cionales radicados en la ciudad  
imperial.

El mismo vocero manifestó que  
Italia no ha tomado parte en nin-  
guna negociación de paz y que  
no ha contraído compromisos ni  
hecho ofertas a nadie al respecto.

En vista de la actitud de In-  
glaterra añadió que el gobierno  
(Sigue en la tercera página)

## Delegados de aviación hispanoamericanos son esperados hoy en N. Y.

Los funcionarios de aviación  
sudamericanos que como húspe-  
des del gobierno de los Estados  
Unidos se encuentran aquí para  
participar en la observancia de la  
semana de Navegación Aérea pro-  
clamada por el presidente Roo-  
sevelt, llegaron hoy en vuelo des-  
de Washington a Floyd Bennett  
Field a las 5.40 de la tarde. El  
alcalde La Guardia y represen-  
tantes de diversas instituciones  
aviatorias y científicas de aquí  
les darán la bienvenida en el ae-  
ropuerto, después de lo cual los  
distinguidos visitantes serán con-  
ducidos al hotel Savoy Plaza.

Un nutrido programa ha sido  
preparado para festejarlos duran-  
te su corta estancia aquí, incluy-  
endo un vuelo el sábado a Bal-  
timore, para visitar la fábrica  
Sikorsky, manufacturadora de los  
aviones Clipper de la Pan Ameri-  
can Airways. Después los visitan-  
tes sudamericanos continuarán a  
Chicago.



## La AAA está pagando nuevos cheques a los productores de caña en Pto. Rico

Un suicidio en el pueblo de Bayamón. — Inicianse los trabajos para la repoblación forestal. — "Unidades de casas" serán levantadas en San Juan. — Agentes del Departamento de Tesorería trabajan activamente

(Servicio especial de LA PRENSA)  
SAN JUAN, P. R. — 198 cheques, ascendentes a un total de \$36,119.22, representativos de pagos anticipados a cuenta de los contratos de ajuste de producción de caña, se entregaron durante esta semana, según manifestaciones de la Sección Azucarera de la Oficina de la AAA en San Juan. Los cheques, en la Central "Cambalache", serán entregados desde el martes, octubre 15 hasta el lunes, octubre 21, inclusive. Después de haberse efectuado la entrega de los prepagados cheques, los agricultores de caña que han firmado contratos de ajuste de producción con la AAA habrán recibido un total de \$568,061.39 como pagos anticipados a cuenta de sus contratos de ajuste.

### SE SUICIDÓ

SAN JUAN, P. R. — Recibióse en esta capital, procedente de Bayamón, el siguiente despacho telegráfico:

"Cuatro madrugada dispuso de su vida haciéndose un disparo de escopeta por la región torácica en su habitación de su establecimiento de Farmacia radicada en la plaza del Cantón de este pueblo el correcto y ejemplar caballero licenciado Gustavo Moscoso empadronado con respetables familias de Ponce. Se comenta que motivos de salud lo indujeron a tomar fatal resolución. Su cadáver será trasladado a P. R. donde recibirá cristiana sepultura. Su fallecimiento ha producido honda pena entre todos, las clases sociales de la población donde supo captarse el aprecio y el cariño de todos. Nuestro pésame a sus atribulados familiares."

### REPOBLACION FORESTAL

SAN JUAN, P. R. — Extensamente conferenció el doctor Gruening con el señor Hadley, jefe del Servicio Forestal. Actualmente han trabajado en Luquillo en el proyecto de reforestación de la PRRA, mil doscientos obreros. Este proyecto comenzó a desarrollarse desde la semana última. Seiscientos hombres, según el señor Hadley, se dedican exclusivamente a la siembra de árboles y el resto a la construcción de caminos y otras actividades relacionadas con el programa de reforestación. Esta labor en Luquillo se prolongará por dos o tres meses. El proyecto de reforestación se extenderá a otras regiones de la isla.

Las actividades que está llevando a cabo la PRRA en materia de reforestación son independientes de las que se realizan dentro del Plan CCC en las cuales se está dando empleo desde hace dos años y medio a dos mil cuatrocientos trabajadores. Informó además el señor Hadley que se han adquirido dos mil cuatrocientas cuerdas de terreno en Carite para llevar a cabo este programa. Esta labor estará relacionada

intimamente con el proyecto de electrificación rural.

### Los campamentos

Ya están listos los planos para los Campamentos de Trabajadores que serán construidos por los contratistas. Sólo se espera que por los directores de la PRRA se den las órdenes para el establecimiento de campamentos que se establecerán cercanos a los sitios donde hayan de realizarse obras, para sacar a subasta el número que sea necesario.

### Distintos modelos de casas

Los señores Rafael A. González, ingeniero jefe de la Rehabilitación Rural, y don Manuel Font, ingeniero de planos de la PRRA, están trabajando en la preparación de los planos de las casas que serán construidas para los obreros, y están haciendo un estudio minucioso del costo de las mismas, siendo estas construidas con los distintos materiales que puedan ser fabricados y adquiridos en la isla, ya que es el propósito de la PRRA usar hasta donde sea posible para dichas casas aquellos materiales que puedan ser producidos u obtenidos en el país.

Parte de las primeras casas que se construyan para los trabajadores se harán por contrato y parte por administración para determinar el costo en cada caso y como es natural la diferencia en su precio una vez terminadas.

### El señor Horton

Regresó de los Estados Unidos el ex-Procurador General de Puerto Rico, señor Benjamin J. Horton, Dijo éste al ser interrogado por un periodista, que su viaje había sido de descanso y placer y que tomaría posesión de su cargo en la PRRA de asesor legal, inmediatamente. El señor Horton conferenció con el licenciado Francis Shea, asesor general de la Administración de Reconstrucción.

Con el doctor Gruening Interrogado ayer por un periodista, el doctor Gruening informó que la Administración de Reconstrucción, en lo que respecta al Plan Cafetero, está grandemente interesada en ofrecer la más amplia ayuda posible a los agricultores de café y en brindar así mismo la ayuda a que es acreedor el obrero. Cree que no puede existir plan o idea alguno sin oposición pero reiteró su convicción de que el plan será generalmente aceptado porque a su juicio es lo mejor que puede ponerse en vigor. Dice el doctor Gruening "que agradece toda crítica abierta".

### UNIDAD DE CASAS

SAN JUAN, P. R. — El Sr. Manuel Egozcue, jefe de limpieza de arrabales de la PRRA, autorizó el siguiente informe al margen de la (Sigue en la octava página)

## PEQUEÑOS TANQUES ALEMANES



Como parte de la celebración del festival de las cosechas en Bruckberg, cerca de Hameln, Alemania, hubo un gran desfile militar en el que figuraron estos tanques, última adquisición de Hitler en la restauración del ejército a su antiguo poderío.

## Méjico estudia la forma de aplicar sanciones a Italia

La suspensión de exportaciones a ese país perjudicará a los campesinos allí

MEJICO, D. F., octubre 16. (UP). — Las secretarías de Relaciones Exteriores y de Hacienda estudiaban hoy la manera de imponer las sanciones financieras y económicas votadas por la Liga de las Naciones.

Toda suspensión de exportaciones a Italia, según dijo Beteta Quintana, jefe del departamento de estadísticas de la secretaría de Economía Nacional, perjudicará gravemente a la agricultura. Las exportaciones a Italia, compuestas casi exclusivamente de materias primas, ascendieron a 2,000,000 de pesos (557,000 dólares) en 1934, suma que fue sobrepasada durante los primeros seis meses del presente año.

Con Etiopía no hubo comercio durante ese mismo período.

Prepáranse a recibir los barcos mejicanos

VERACRUZ, octubre 16 (AP). — La comisión inspectora naval que preside el comodoro Johnson ha iniciado los preparativos para la recepción de los barcos mejicanos construidos en España para la marina de guerra nacional. Para el objeto se está acondicionando la base naval al mando de la primera zona naval. Los barcos son esperados a fines del mes.

10 heridos al volcar un camión VERACRUZ, octubre 16 (AP). — Diez estibadores resultaron heridos al volcar un camión en la carretera a Jalapa. Uno está en estado agónico y los otros graves.

Emplea la investigación de los hechos de Yucatán

MEJICO, D. F., octubre 16. (U. P.). — La comisión federal nombrada por el presidente Lázaro Cárdenas empezó ayer la investigación de la situación política de Yucatán en donde los grupos obreros y campesinos han demandado la destitución del gobernador Fernando López Cárdenas. Los obreros y campesinos fueron notificados por el presidente que debían presentar todas sus quejas a la comisión, la cual celebrará sus mítines en Mérida, capital del estado.

Despachos recibidos aquí decían que Yucatán estaba en paz y que la agitación había disminuido después que el presidente rehusó destituir al gobernador. El jefe de operaciones militares en Mérida recibió instrucciones de dar completo apoyo a López Cárdenas — no emparentado con el presidente — quien, dijo el general Cárdenas, estaba haciendo un sincero esfuerzo por resolver los problemas locales. El citó el reciente arreglo satisfactorio de la huelga en el ferrocarril de Yucatán como prueba de los esfuerzos del gobernador.

## Huelga de abogados en la Patagonia

BUENOS AIRES, octubre 16. (AP). — Los abogados del distrito oriental del lejano territorio del Chubut en la Patagonia han estado en huelga desde el 28 de septiembre en protesta contra los reglamentos de las cortes civiles. Tal declaración fue hecha por una delegación de cinco abogados del Chubut que llegó a Buenos Aires ayer a pedir al gobierno federal que acelere el procedimiento de las cortes civiles del territorio y cambie algunos funcionarios.

## Hipólito Hidalgo obtuvo el primer premio Carnegie

El artista español presentó un cuadro representando una pareja de color

PITTSBURGH, Penna., octubre 16 (AP). — El artista español, de 33 años, Hipólito Hidalgo de Caviedes, natural de Madrid, ganó esta noche el primer premio de la Exposición Anual Internacional del Instituto Carnegie, por su cuadro "Elvira y Tiberio".

La obra premiada, por la que se le ha concedido un premio de \$1,000 del fondo artístico establecido por Andrew Carnegie, representa un matrimonio sudamericano de color, sentado en un sofá, vestido con todo lujo y al parecer sin tener a donde ir. Están en una postura violenta y exagerada, como la de los antiguos daguerrotipos.

Adjudicó el premio un jurado de seis artistas, tres norteamericanos y tres europeos, seleccionando este cuadro como el mejor entre los 365 que presentaron 21 naciones.

Los premios segundos y terceros correspondieron a dos pintores norteamericanos: Charles Burchfield, de Gardenville, N. Y., y Henry Mattson, de Woodstock, N. Y.

Entre los agraciados con mención honorífica figura un titulado "Café" cuyo autor es Cándido Portinari, de Río de Janeiro. Hipólito Hidalgo de Caviedes estudió pintura con su padre, que es un conocido escultor. Las obras del ganador del primer premio se han exhibido en varias exposiciones europeas y se admiraron por primera vez en los Estados Unidos en 1927.

## Los neutrales hacen sugerencias a Paraguay y Bolivia

BUENOS AIRES, octubre 16. (AP). — La Conferencia de paz del Chaco celebró sesión plenaria ayer y puso en manos de los representantes de Paraguay y Bolivia sugerencias para el arreglo de la disputa y del cambio de prisioneros.

El contenido de las recomendaciones no será dado a conocer hasta que reciban las contestaciones de La Paz y Asunción.

## Ecuador expide un decreto nacionalizando las iglesias

QUITO, Ecuador, octubre 16. (AP). — El gobierno expidió un decreto nacionalizando las iglesias y anunció que decretará pronto también la nacionalización del clero.

## Exgobernador ecuatoriano apresado

GUAYAQUIL, Ecuador, octubre 16. (AP). — José Ugarte, exgobernador de El Oro, y Gabriel Abad Cordero fueron apresados ayer bajo el cargo de conspirar en favor de la política conservadora.

## Chile obsequia a Anita Lizaña una casa de 15,000 pesos

SANTIAGO DE CHILE, octubre 16. (AP). — El ministro del Trabajo Alejandro Serrani, ha autorizado a la junta central de viviendas populares que obsequie a la famosa tenista chilena Anita Lizaña, que tan honrosamente ha representado al país en el extranjero, una casa en el barrio de Pajarito, un barrio de la capital.

## J.M. Beck atacó el nuevo trato en un discurso por radio

Tendrá abogado gratuitamente, aquel que quiera defender sus derechos

WASHINGTON, D. C., octubre 16 (AP). — Un abogado, en representación de la Liga de Libertad Americana ofreció a todos aquellos ciudadanos que no tienen suficiente dinero para pagar un profesional que los represente en las cortes de Estados Unidos, servicios gratuitos, siempre y cuando ello fuere para defender en las cortes sus derechos constitucionales.

James M. Beck, ex-solicitador general de Estados Unidos y miembro del Congreso dijo por la radio:

—Tenemos que derrotar a aquellos que formularon el nuevo trato, quienes han venido minando los fundamentos de la constitución.

El discurso de Mr. Beck abarcó ciertas observaciones sobre "intentos hechos por los representantes del nuevo trato para coartar la libertad de palabra tal y como ha sido interpretada por el Comité Nacional de Abogados" de la Liga de Libertad Americana.

Este dijo al referirse a la comisión de 5º abogados prominentes:

—Ellos han expresado y continuarán expresando sus opiniones sobre la legalidad de cierta legislación y cuando cualquier ciudadano americano, no importa lo humilde que éste sea, se encuentre en medios para defender sus derechos constitucionales en las cortes de justicia, uno o más de estos abogados, sin recibir honorarios de ninguna especie lo defenderán. En esta forma se levantará a cabo, en una forma efectiva, sus promesas de sostener y defender la constitución de Estados Unidos.

Mr. Beck habló sobre ciertas críticas que sucedieron a la publicación de una opinión del comité de abogados y en el sentido de que la ley sobre relaciones obreras es inconstitucional. Dijo:

—Nuestro informe ha sido calificado por un funcionario prominente de la administración nacional como "impertinente". En varias ocasiones se ha dicho que somos un grupo de 57 jueces asociados.

—No hubiera sido mejor para el secretario Ickes, quien es a su vez abogado, explicar por qué las conclusiones de este comité eran incorrectas?

El mencionado a Mr. Hugh S. Johnson e hizo uso de una frase de este sobre el nuevo trato:

—No es él el único que piensa en esa forma. Se han recibido críticas sobre el nuevo trato, en las que en una forma respetuosa se alega que éste es la labor de teorizantes y reaccionarios.

La defensa pide que sea anulado el juicio contra 10 hispanoamericanos en N.M.

AZTEC, N. M., octubre 16. (AP). — La defensa y el ministerio fiscal se engolfaron hoy en discusiones legales en el proceso que se viene siguiendo contra diez hispanoamericanos. La defensa solicitó de la corte que declarara nulo el juicio. Basóse en el hecho de que el juez al instruir el jurado dijo que trajera un veredicto condenatorio.

Los abogados defensores se opusieron a ciertas declaraciones hechas por el juez en el sentido de que él "creía a tres testigos que declararon sobre el motín que ocurría en Gallup el día cuatro de abril" y como resultado del cual pereció un aguachil.

El juez dijo que él había sido impresionado por las declaraciones de los testigos Dee W. Roberts, Hoy Burgess y Sherman Porter.

## Viaja el ministro de los EE. UU. en Managua

MANAGUA, Nicaragua, octubre 16. (AP). — Arthur Bliss Lane, ministro de Estados Unidos, salió para Washington en compañía de su esposa hoy por la vía aérea, en cumplimiento de órdenes del departamento de Estado.

## Juan Ignacio Pombo llegará a Newark a las 6 a. m. del sábado

(Continuación de la primera página) que a él se asocien cuantos tengan a bien hacerlo, sin necesidad de vestirse de etiqueta, y el precio de la entrada es de \$2.50 e incluye el cubierto, variedades y baile hasta las tres de la madrugada. El salón es elegante y cómodo y podrá bailarse sin necesidad de remover las mesas.

LA PRENSA ESTA DE VENTA EN 1,700 QUIOSCOS EN NUEVA YORK Y SUBURBIOS. Si no está en el quiosco, donde a Ud. mejor le conviene comprarla, encárguesele y dígame al vendedor de cualquier quiosco que se la podemos entregar cada día y que aceptamos que nos la devuelva los periódicos que no venda.

## Argentina, Venezuela y Cuba dan a la Liga seguridad sobre las sanciones

(Continuación de la primera página) en la guerra con productos químicos e incendiarios."

A punto de terminar la sesión se recibió aviso de Cuba, Polonia y Grecia, indicando que esos gobiernos habían decretado un embargo de armas contra Italia.

Por otra parte, los rumores de paz mantienen inquietas a las naciones pequeñas, pues los despachos de París indicando que se han hecho proposiciones a Mussolini de que conserve la provincia abisinia de Tigre y otros territorios a condición de que desista de sus ejércitos, provocaron ansiedad entre las que ya se preguntan si el rencor italiano no las hará víctimas si se unen de un todo al movimiento de sanciones.

Uno de estos delegados ha dicho:

"Si se usa sencillamente la Liga para ejercer presión sobre Mussolini ayudando a las grandes potencias a maquinan un arreglo pacífico, las naciones pequeñas se quedarán expuestas al resentimiento de Italia y a sus represalias."

## LAVAL PIDE TODAVÍA AL DUCE DEMANDAS MÍNIMAS PARA LA PAZ

El regente de Yugoslavia llega inesperadamente a París para conferencias

PARIS, octubre 16. (AP). — Según se ha revelado esta noche, Francia e Inglaterra proyectan inquirir de los Estados Unidos si aprueban un embargo mundial contra las exportaciones de Italia y si la Liga de las Naciones debe adoptar este procedimiento.

Las dos potencias se dirigirán a Washington por conducto de sus embajadores para saber si los Estados Unidos restringirán sus importaciones de Italia para ayudar a la Liga, pues los Estados Unidos son el mayor cliente de Italia.

La representación, sin embargo, se aplazará hasta que la Liga proceda sobre las proposiciones inglesas de "no comprar nada a Italia", lo que constituye una sanción. También se averiguará la actitud de las demás naciones que están fuera de la Liga como el Brasil, el Japón y Alemania. Esta última se retiró oficialmente del consorcio internacional el 21 del corriente.

Al mismo tiempo, la petición del primer ministro Laval a Mussolini para que presente sus demandas mínimas para un arreglo con Inglaterra sobre Abisinia, se considera extraordinariamente como "la última advertencia" al Duce antes de que las sanciones lleguen a un período crítico.

Laval ha advertido a Mussolini, según indican fuentes allegadas al ministerio del Exterior, de que Francia se verá obligada a prestar su apoyo a Inglaterra en sanciones cada vez de mayor magnitud e importancia a menos que se logre un arreglo.

Las seguridades dadas por Francia de su "solidaridad" con Inglaterra fueron reiteradas por Laval a Sir George Russell Clerk, el embajador inglés.

Este preguntó hasta dónde iría Francia con Inglaterra y se le respondió que "Francia se inclinaba a dar toda la ayuda necesaria bajo el artículo XVI" del protocolo de la Liga, que estipula las sanciones.

La llegada del príncipe Pablo, regente de Yugoslavia, para consultar varios médicos, se considera en la prensa francesa como de gran significación, pues se asegura que verá a Laval sobre asuntos muy serios concernientes a Yugoslavia.

Los siguientes rumores fueron desmentidos oficialmente: Que Laval se manifestaba inquieto por la lentitud del avance italiano en Abisinia y que Mussolini le había participado que se encargaría en persona del mando si sus generales no adelantaban; y que monseñor Maglione, Nuncio Apostólico en París, hubiese presentado proposiciones de paz del Papa Pío a Laval.

## Enfermos Hombres y Mujeres Trato Dolencias Crónicas

Desórdenes de la sangre, erupciones, náuseas, enfermedades de los nervios, debilidad general, agotamiento nervioso, estorbo y dolencias crónicas, enfermedades del estómago y los intestinos, enfermedades del recto, hemorroides, lumbago, ciática, neuritis y condiciones reumáticas crónicas, artritis, gonorrea, pulmones, dolencias bronquiales, desórdenes de los riñones, y otras enfermedades de hombres y mujeres tratadas con resultados rápidos y satisfactorios; si tiene usted alguna dolencia que no comprende, consúltelo hoy con toda confianza.

EXAMENES DE LA SANGRE, ANALISIS QUIMICOS, RAYOS X, INYECCIONES DE SUERO Y VACUNA  
Mis honorarios son moderados.  
EXAMEN GRATIS  
SE HABLA ESPAÑOL  
DR. L. ZINS  
(Establecido por más de 25 años)  
110 East 16 St., N. Y.  
Entre la Ave. E. y la 16ª. Plaz.  
9 A.M.-7 P.M., Dom. 9 A.M.-3 P.M.

## Inglaterra no retirará su escuadra del Mediterráneo si Italia refuerza a Libia

Londres cree que Ginebra solucionará la disputa. — unidades navales inglesas se concentran en Gibraltar el Mar Rojo. — Las promesas francesas ambiguas

LONDRES, octubre 16. (AP). — El Gabinete inglés ha colocado sobre Italia la responsabilidad de tomar la iniciativa en cualquier reducción de fuerzas en el teatro de la guerra abisinia o en sus cercanías, según revelaron esta noche fuentes bien autorizadas.

Dichas fuentes dicen que ésta fue la respuesta del gobierno inglés a la idea de que Inglaterra proceda para reducir la tirantez que existe en el Mediterráneo disminuyendo el número de unidades de su poderosa escuadra apostada alrededor del Canal de Suez.

Dicese que el Gabinete opina que el despacho de fuerzas adicionales para Libia, en la frontera occidental de Egipto, hace imposible que se considere el retiro de la escuadra protectora.

Indicase, por lo tanto, que el primer ministro Laval de Francia, dedicado actualmente a tentativas por solucionar el conflicto, recibirá aviso, por conducto de Sir George Edward Clerk, embajador de Inglaterra en París, de mantener la flota inglesa en el Mediterráneo.

Personas autorizadas indican que cuando el primer ministro Laval presente evidencia irrefutable de que Mussolini retira sus fuerzas en lugar de aumentarlas, el asunto será considerado bajo otro punto de vista.

En los círculos autorizados de aquí no se tienen detalles de los supuestos esfuerzos de Laval para obtener del Duce una lista de sus demandas mínimas en Abisinia que sirvan como base para las negociaciones de paz.

De hecho, todos los funcionarios de Whitehall se manifiestan pesimistas sobre el éxito de las supuestas representaciones de Laval a Mussolini y no ven indicios de que éste se halle dispuesto a suspender su campaña de conquista.

Además, el gobierno inglés continúa creyendo que la Liga de las Naciones debe al fin solucionar la disputa y los funcionarios creen que Mussolini no estará dispuesto a escuchar condiciones de paz hasta que la Liga le haya hecho sentir sus sanciones.

Inglaterra está ansiosa de ponerlas tan rápidamente como sea posible y con la mayor eficacia y concentrará sus esfuerzos en Ginebra en este sentido.

Al mismo tiempo, en los círculos se dice que Inglaterra sentiría más inclinada a retirar su escuadra si Francia desistiera de su política de cooperación con Italia en caso de un ataque provocado, por parte de Italia, contra los barcos ingleses.

La respuesta francesa, sin embargo, se interpretó aquí como un esfuerzo para regatear un recibo en caso de conflicto con Alemania, y de este modo Inglaterra quedó sin ninguna promesa definitiva de apoyo.

Poniendo en evidencia que Ginebra no retirará sus barcos (Sigue en la sexta página)

## Mujeres Casadas aprendan a conservar el amor de sus esposos. Consérvense jóvenes

Vigoren sus nervios, sangre y energía. Supóngase que usted puede tener un hijo a los 40 años de edad. Supóngase que al mismo tiempo crecientemente le proporcionan el vigor, más amabilidad y mente calma que los nervios, los ojos y la juventud en su cuerpo. Supóngase que al mismo tiempo repugna vigor a su organismo, no le importa más despedirse y mayor interés personal—sin alocos de malicia—en reafirmar—convirtiéndose en persona más agradable y divertida en su trato.

Miles de mujeres usan la Quina Laroche—la toman con exactitud como se indica. Muchas de estas mujeres, varias partes del mundo, han sido liberadas por el uso de Quina Laroche, que han visto cómo la Quina Laroche estimula el apetito, desearra, la buena y sana digestión, aumenta la energía y ayuda a renovar las células del organismo.

Quina Laroche puede ser lo que usted necesita. Quina Laroche produce efectos rápidos y seguros. No contiene drogas dañinas. Quina Laroche es el descubrimiento de un químico francés, Dr. Laroche, cuyo nombre aparece en la etiqueta envuelta en un producto envuelto en el producto legítimo, de este anuncio. Lévelo a su farmacia, tienda de alimentos o a un médico. Cueste tan poco y puede hacer tanta ganancia en rápido aumento de su actividad.

Quina Laroche puede ser lo que usted necesita. Quina Laroche produce efectos rápidos y seguros. No contiene drogas dañinas. Quina Laroche es el descubrimiento de un químico francés, Dr. Laroche, cuyo nombre aparece en la etiqueta envuelta en un producto envuelto en el producto legítimo, de este anuncio. Lévelo a su farmacia, tienda de alimentos o a un médico. Cueste tan poco y puede hacer tanta ganancia en rápido aumento de su actividad.

## HOMBRES SE SOLICITAN HOY

EBANISTAS  
PINTORES  
TECHADORES  
VENDEDORES

vea hoy la sección de oferta-hombres en la página 7, para empleos en los oficios arriba mencionados.

Hay una oportunidad excepcional para vendedores, de ganar mucho dinero vendiendo un artículo doméstico necesario en miles de hogares.

Si está usted sin trabajo, no deje de leer hoy y todos los días la sección de oferta-hombres.

## SELECCION DE A. G. SOLALINDE CIENTOS ROMANCES ESCOGIDOS

VOLUMEN DE 260 PAGINAS ENCUADERNADO 65¢

### SUMARIO

ROMANCES CAROLINGIOS: Nuño Vero. — Gaiferos. — Rosafiorida. — Durandarte. — Conde d'Irlos. — Roncesvalles. — Conde Claros. — Melisenda.

ROMANCES RELATIVOS A LA HISTORIA DE ESPAÑA: Rodrigo. — Bernardo del Carpio. — Fernán González. — Infantes de Lara. — Doña Urraca. — El Cid. — Pedro el Cruel. — Romances fronterizos. — Don Alvaro de Luna. — Isabel de Liar. — Un castellano leal.

ROMANCES NOVELESOS: El prisionero. — Rosa fresca. — Fontedrida. — Rico Franco. — Moriana. — Juliana. — La infanta. — Espinelo. — El conde Arnaldo. — La hija constancia. — El rey moro. — Las dos hermanas. — Los mancebos moriscos. — El conde Sol. — Blanca niña. — Catalina. — La bella mal maridada. — La ermita de San Simón. — Don Tristán. — Lanzarote. — El infante vengador. — La rey de Francia. — Las señas del espóso. — Gerineldo. — Conde Alarcos. — Delgadina. — Angélica y Medoro. — La buena ventura. — La mala suerte. — Belardo y Belisa. — Buen juez, mejor testigo. — La muerte del novio. — Yo no sé, ni regañar. — Macario Romero.

PAGINA DE MUSICA  
INDICE DE PRIMEROS VERSOS  
INDICE DE ROMANCES DE AUTOR CONOCIDO

De venta en LA PRENSA, 245 Canal St., New York, N. Y.

Para remitir por correo, por cada libro ... 35¢  
No envíe dinero suelto por correo — Use cheque o giro postal.



LEA Y ANUNCIESE EN  
"LA PRENSA"

mente.

publicidad al descubrimiento y a  
 a- causa a los judíos de introducir an  
 mas clandestinamente.

\_\_\_\_\_

ento de Madrid

18

No envíe dinero suelto por correo. — Use cheque o giro postal.



**DON'T SAY BEER -**  
*Say*  
**RUPPERT'S**

JACOB RUPPERT'S  
 Knickerbocker Beer

Mandaremos gratis a quien lo solicite la receta de cocina autentica para hacer "Beef au Gratin". Solo mande una tarjeta postal a Jacob Ruppert & Co. Brewery, New York City.

EL TOPICO DE LA CIUDAD

PEDRO SALINAS

# LA VOZ A TI DEBIDA

(POEMAS)

Trasponer el umbral de este poema de amor  
es entrar en un extraordinario mundo poe-  
tico donde los amantes viven entre cósmi-  
cos ámbulos o complicadas catástrofes side-  
rales en una gloriosa abolición de las ca-  
tegorías de tiempo y espacio, de todas las  
leyes físicas y psíquicas del mundo.

VOLUMEN DE 135 PAGINAS EDITADO  
CON TODO ESmero. ENCADER- **\$1.05**  
NADO CON CABEZA BRUSIDA..

De venta en LA PRENSA, 245 Canal St., New York, N. Y.

Para remitir por correo, por cada libro...	.15
" " C.O.D. " " "	.35

No envíe dinero por correo. — Use cheque o giro postal.

**SENÉCA**

POR

**FRANCISCO VERA**

LIBRO DE 311 PAGINAS EN-  
CUADERNADO EN TELA ROJA .90

El filósofo cordobés tiene categoría cimera en la historia de la cultura, no sólo española, sino universal. Sus *Tratados filosóficos* y sus *Epístolas morales* son el profundo hontanar del que mana el estoicismo, y sus *Cuestiones naturales* son el resumen de los conocimientos científicos de su época, y al propio tiempo, un venero de inspiraciones. Séneca es un estoico, que piensa por cuenta propia, y su influencia se transmite a lo largo de los siglos hasta los días que corren, por lo cual sus obras pueden considerarse como de eterna actualidad.

La biografía, glosa y notas han sido trazadas por Don Francisco Vera quien perfila sagazmente la figura y las obras del sabio cordobés.

De venta en LA PRENSA, 245 Canal St., New York, N. Y.

Para remitir por correo, por cada libro ..	.15
" " C.O.D. "	.25

No envíe dinero suelto por correo. — Use cheque o giro postal.



## LA PRENSA

Enviada a los Estados Unidos y a los países de América Latina.  
Publicada diariamente, excepto los domingos y días festivos.  
La PRENSA, Inc., 100 N. Y. St., New York.  
Director: JOSE CAMPUZANO, Editor y Presidente.  
JOSE M. TORRES-PEÑON, Secretario.  
JOSE M. TORRES-PEÑON, Sub-Director.  
Oficinas: 215 Canal Street, Nueva York.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Camerún, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santa Fe, Uruguay, Venezuela.  
3 m. 6 m. 1 año  
DIAARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SÉRIE "A" (lunes, miércoles y viernes) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "B" (martes, jueves y sábados) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SÉRIE "C" (domingos y festivos) \$2.40  
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR  
3 m. 6 m. 1 año  
DIAARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00  
Para Colegios y Universidades: por paquetes, 25 centavos; circular, 10 centavos.

## NÚMERO SUELTO, 3 CENTAVOS.

## LA PRENSA está de venta en las principales librerías, en las estaciones de ferrocarril y en los quioscos de periódicos.

## DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.

La "Asociación Prensa" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes de carácter oficial publicados en este periódico y a ella atribuidos o de los que no se atribuyen a otra fuente de información y que no son de carácter oficial. Toda reproducción de cualquier otro tipo de información o de cualquier otro tipo de información es prohibida.

Nueva York, 17 de octubre, 1935.

## EL PRESUPUESTO ESPAÑOL

La política en todo el mundo tiene tumbos imposibles de prever, y que, así como lógicamente acarrearán siempre grandes males, a veces producen notables bienes.

En España se ha producido uno de esos tumbos. De la sucesión de cubiletes fútiles, maniobras oscuras y politiquerías trasnochadas en que se resolvió la última crisis ministerial, surgió un presidente del gobierno de verdadero mérito.

El señor Chapaprieta, en las contadas semanas de dirigir el gabinete, ha demostrado que tiene enormemente más condiciones de estadista—al menos de estadista—que cuantos han ocupado el poder desde el advenimiento de la República.

Atacado por las derechas monárquicas como un tráfuga y por las izquierdas republicanas como una amenaza para el régimen, el ministro de Hacienda del anterior gobierno entregó de lleno—dando la espalda a la política—la labor hacendaria que requería su cargo. Veterano en los problemas administrativos, cetero observador del verdadero sentido de las finanzas nacionales, el señor Chapaprieta pronto tuvo que cerrar contra la fantástica y peligrosa alegría con la que, uno tras otro, los gobiernos del nuevo régimen gastaban el tesoro nacional.

Dentro del gobierno hubo—al fin—una política económica razonada, sostenida, organizada. La del señor Chapaprieta tuvo, desde el primer momento, una dirección suprema: la economía. Y empujado por la fuerza del movimiento que su obra de ministro había despertado en la opinión, llegó a la presidencia—seguramente sin buscarlo y, probablemente, sin que lo esperaran sus mismos correligionarios y actuales colegas—el simple hecho de que, al cabo, la cabeza del gabinete, persistiera más firmemente en su política, revela la honradez del gobernante. Y el éxito logrado, demuestra sus dotes de estadista.

Enfrentado con el problema creciente del déficit, otros gobiernos prefirieron la fácil y antipatista—populachera al austero gesto del que tiene que defender a una sociedad contra ella misma. España marchaba a la bancarrota alegramente. Centenares de millones de pesetas en pocos años de desordenados dispendios de improvisado acometimiento de problemas que sólo se resuelven con celo estudio, de entrega del Tesoro a la voracidad inconsciente de los agitadores políticos, agobiaban el crédito del estado. Cada presupuesto prorrogado arrojaba varios centenares de millones más a la columna del déficit. Y atenciones inaprazables, obligaciones públicas de angustiosa urgencia—completa reconstrucción de la defensa nacional deshecha—exigían nuevos, ingentes, sostenidos gastos. Ha sido obra de verdadero hacendista, formar el presupuesto que acaba de presentar al parlamento el señor Chapaprieta.

De menos en él—en el fondo—son las cifras efectivas, el hecho preciso de que en 1936 o 1937 se salden ya los presupuestos con superávit. Lo capital, lo decisivo, es la lucida visión que—al fin—llega en las alturas del poder a revelar que España no puede gastar más de lo que tiene. Y que tiene lo que precisa para impulsar su desarrollo y hacer frente a todos sus problemas, sólo si la política no entorpece lo que es—y no puede dejar de ser nunca—la

## NOTAS ESCOLARES

## A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Dos proposiciones.

Los suecos han propuesto que se honre con el Premio Nobel por la Paz al emperador de Etiopía.

Lo que es una manera elegante de condenar a Mussolini.

Pero yo hago otra proposición.

Que el emperador Haile Selassie envíe a escaudar cobolinos a la Sociedad de las Naciones.

Y que todas las naciones "pequeñas" se abstengan de pagar enormes cuotas para permitir que las grandes potencias puedan cometer injusticias—crímenes—colectivos.

No queda en la Sociedad de las Naciones más que una nación que esté dispuesta a ponerle las perras a cuartel al saltador italiano: Inglaterra.

Y si está dispuesta a tanto no es porque sea más "moral" que sus compañeras.

Es porque, obrando así, defiende sus propios intereses.

La India es posesión británica.

Y la ruta de la India es vital para Inglaterra.

Cobardía egoísta.

La Sociedad de las Naciones ha cesado de existir "moralmente".

Ha quedado probado, con hechos mucho más elocuentes que todas las palabras, que las Naciones no se han reunido en Sociedad para abolir el bandolerismo internacional.

No hay interés común que valga; no hay más que intereses particulares.

No hay más que cobardía egoísta, sin otro ideal que el de medrar individualmente, y al débil que se lo lleve fateta.

El gesto de Laval es de lo menos gallardo que se pueda soñar.

Ese gesto cobarde demuestra que una alianza anglofrancesa es el precio del "oui" francés.

Inglaterra ha perdido la cooperación de Francia.

Laval ha pedido una alianza contra toda posible "agresión" de Francia, lo que viene a ser lo mismo.

Entretanto el precio de los fideos y macarrones ha subido en Francia.

Los franceses se han convertido en cocineros de los italianos.

¡El colmo!

"Affaires".

Podremos hablar mucho por estos barrios del "business is business", pero no llegamos al tobiolo de Mairianne cuando se trata de "faire des affaires"; de "hacer negocios".

Mientras Laval fabrica macarrones y fideos para el ejército italiano, los etíopes escatiman las municiones y pelean de noche al arma blanca.

De suponer es que por la frontera del Sudán británico estarán pasando los productos de Vickers and Company Limited, en cantidad limitada.

Inglaterra se defiende contra la hegemonía italiana como siempre se defendió contra todas las hegemonías, incluso la del imperio hispano de los Hapsburgos.

Defiende la seguridad del mar Rojo, pasillo por el que hay que navegar para llegar a la India.

Defiende la tranquilidad del Somaliland británico y de las fuentes del Nilo.

No defiende la Justicia ni la Civilización contra los ataques de un loco furioso.

Defiende lo que le conviene defender.

Entre las grandes potencias no queda más que un caballero que no está dispuesto a meterse de nuevo en empresas costosas, dignas de Amadis de Gaula y otros caballeros andantes.

Ese caballero peleó mucho y bien en 1917-18.

Gastó mucho y prestó más.

No quiso recibir ni un pie cuadrado de terreno.

Hoy los que le pidieron dinero prestado no se lo pagan, pero ese caballero no se enfada.

Nos pide que paguemos, y pagamos.

Esta vez ha decidido quedarse tan tranquilo en su casa.

El Tío Sam ha decretado que dejará a cada loco con su tema.

Coronas.

El yerno y los hijos de Mussi deben haber contratado a algún (Sigue en la quinta página)

bor técnica y apolítica de peritos, de hombres de experiencia y de gobernantes que sean algo más que caudillos de bandos o caciques de taifas partidistas. Probablemente, reformas que resulten de la discusión de los presupuestos, mejoren algunos de sus extremos. No pocos puntos que el mismo señor Chapaprieta considere inalterables, se corrijan de acuerdo a las opiniones que se cambien en el Parlamento. Sean esas alteraciones las que sean, hay que esperar que no varíen ya la ideología hacendaria que ha llevado al poder el actual presidente.

El señor Chapaprieta—respaldado en la casi dominación de las Cortes que ejerce el señor Gil Robles—puede sostenerse en el poder bastante tiempo para iniciar la reorganización de la hacienda nacional. Ninguna obra podría tener más valor para España. Ningún servicio más fundamental podría hacer ninguno otro de sus políticos a la República.

## NOTAS ESCOLARES

## A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Dos proposiciones.

Los suecos han propuesto que se honre con el Premio Nobel por la Paz al emperador de Etiopía.

Lo que es una manera elegante de condenar a Mussolini.

Pero yo hago otra proposición.

Que el emperador Haile Selassie envíe a escaudar cobolinos a la Sociedad de las Naciones.

Y que todas las naciones "pequeñas" se abstengan de pagar enormes cuotas para permitir que las grandes potencias puedan cometer injusticias—crímenes—colectivos.

No queda en la Sociedad de las Naciones más que una nación que esté dispuesta a ponerle las perras a cuartel al saltador italiano: Inglaterra.

Y si está dispuesta a tanto no es porque sea más "moral" que sus compañeras.

Es porque, obrando así, defiende sus propios intereses.

La India es posesión británica.

Y la ruta de la India es vital para Inglaterra.

Cobardía egoísta.

La Sociedad de las Naciones ha cesado de existir "moralmente".

Ha quedado probado, con hechos mucho más elocuentes que todas las palabras, que las Naciones no se han reunido en Sociedad para abolir el bandolerismo internacional.

No hay interés común que valga; no hay más que intereses particulares.

No hay más que cobardía egoísta, sin otro ideal que el de medrar individualmente, y al débil que se lo lleve fateta.

El gesto de Laval es de lo menos gallardo que se pueda soñar.

Ese gesto cobarde demuestra que una alianza anglofrancesa es el precio del "oui" francés.

Inglaterra ha perdido la cooperación de Francia.

Laval ha pedido una alianza contra toda posible "agresión" de Francia, lo que viene a ser lo mismo.

Entretanto el precio de los fideos y macarrones ha subido en Francia.

Los franceses se han convertido en cocineros de los italianos.

¡El colmo!

"Affaires".

Podremos hablar mucho por estos barrios del "business is business", pero no llegamos al tobiolo de Mairianne cuando se trata de "faire des affaires"; de "hacer negocios".

Mientras Laval fabrica macarrones y fideos para el ejército italiano, los etíopes escatiman las municiones y pelean de noche al arma blanca.

De suponer es que por la frontera del Sudán británico estarán pasando los productos de Vickers and Company Limited, en cantidad limitada.

Inglaterra se defiende contra la hegemonía italiana como siempre se defendió contra todas las hegemonías, incluso la del imperio hispano de los Hapsburgos.

Defiende la seguridad del mar Rojo, pasillo por el que hay que navegar para llegar a la India.

Defiende la tranquilidad del Somaliland británico y de las fuentes del Nilo.

No defiende la Justicia ni la Civilización contra los ataques de un loco furioso.

Defiende lo que le conviene defender.

Entre las grandes potencias no queda más que un caballero que no está dispuesto a meterse de nuevo en empresas costosas, dignas de Amadis de Gaula y otros caballeros andantes.

Ese caballero peleó mucho y bien en 1917-18.

Gastó mucho y prestó más.

No quiso recibir ni un pie cuadrado de terreno.

Hoy los que le pidieron dinero prestado no se lo pagan, pero ese caballero no se enfada.

Nos pide que paguemos, y pagamos.

Esta vez ha decidido quedarse tan tranquilo en su casa.

El Tío Sam ha decretado que dejará a cada loco con su tema.

Coronas.

El yerno y los hijos de Mussi deben haber contratado a algún (Sigue en la quinta página)

bor técnica y apolítica de peritos, de hombres de experiencia y de gobernantes que sean algo más que caudillos de bandos o caciques de taifas partidistas. Probablemente, reformas que resulten de la discusión de los presupuestos, mejoren algunos de sus extremos. No pocos puntos que el mismo señor Chapaprieta considere inalterables, se corrijan de acuerdo a las opiniones que se cambien en el Parlamento. Sean esas alteraciones las que sean, hay que esperar que no varíen ya la ideología hacendaria que ha llevado al poder el actual presidente.

El señor Chapaprieta—respaldado en la casi dominación de las Cortes que ejerce el señor Gil Robles—puede sostenerse en el poder bastante tiempo para iniciar la reorganización de la hacienda nacional. Ninguna obra podría tener más valor para España. Ningún servicio más fundamental podría hacer ninguno otro de sus políticos a la República.

NOTAS ESCOLARES

A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Dos proposiciones.

Los suecos han propuesto que se honre con el Premio Nobel por la Paz al emperador de Etiopía.

Lo que es una manera elegante de condenar a Mussolini.

Pero yo hago otra proposición.

Que el emperador Haile Selassie envíe a escaudar cobolinos a la Sociedad de las Naciones.

Y que todas las naciones "pequeñas" se abstengan de pagar enormes cuotas para permitir que las grandes potencias puedan cometer injusticias—crímenes—colectivos.

No queda en la Sociedad de las Naciones más que una nación que esté dispuesta a ponerle las perras a cuartel al saltador italiano: Inglaterra.

Y si está dispuesta a tanto no es porque sea más "moral" que sus compañeras.

Es porque, obrando así, defiende sus propios intereses.

La India es posesión británica.

Y la ruta de la India es vital para Inglaterra.

Cobardía egoísta.

La Sociedad de las Naciones ha cesado de existir "moralmente".

Ha quedado probado, con hechos mucho más elocuentes que todas las palabras, que las Naciones no se han reunido en Sociedad para abolir el bandolerismo internacional.

No hay interés común que valga; no hay más que intereses particulares.

No hay más que cobardía egoísta, sin otro ideal que el de medrar individualmente, y al débil que se lo lleve fateta.

El gesto de Laval es de lo menos gallardo que se pueda soñar.

Ese gesto cobarde demuestra que una alianza anglofrancesa es el precio del "oui" francés.

Inglaterra ha perdido la cooperación de Francia.

Laval ha pedido una alianza contra toda posible "agresión" de Francia, lo que viene a ser lo mismo.

Entretanto el precio de los fideos y macarrones ha subido en Francia.

Los franceses se han convertido en cocineros de los italianos.

¡El colmo!

"Affaires".

Podremos hablar mucho por estos barrios del "business is business", pero no llegamos al tobiolo de Mairianne cuando se trata de "faire des affaires"; de "hacer negocios".

Mientras Laval fabrica macarrones y fideos para el ejército italiano, los etíopes escatiman las municiones y pelean de noche al arma blanca.

De suponer es que por la frontera del Sudán británico estarán pasando los productos de Vickers and Company Limited, en cantidad limitada.

Inglaterra se defiende contra la hegemonía italiana como siempre se defendió contra todas las hegemonías, incluso la del imperio hispano de los Hapsburgos.

Defiende la seguridad del mar Rojo, pasillo por el que hay que navegar para llegar a la India.

Defiende la tranquilidad del Somaliland británico y de las fuentes del Nilo.

No defiende la Justicia ni la Civilización contra los ataques de un loco furioso.

Defiende lo que le conviene defender.

Entre las grandes potencias no queda más que un caballero que no está dispuesto a meterse de nuevo en empresas costosas, dignas de Amadis de Gaula y otros caballeros andantes.

Ese caballero peleó mucho y bien en 1917-18.

Gastó mucho y prestó más.

No quiso recibir ni un pie cuadrado de terreno.

Hoy los que le pidieron dinero prestado no se lo pagan, pero ese caballero no se enfada.

Nos pide que paguemos, y pagamos.

Esta vez ha decidido quedarse tan tranquilo en su casa.

El Tío Sam ha decretado que dejará a cada loco con su tema.

Coronas.

El yerno y los hijos de Mussi deben haber contratado a algún (Sigue en la quinta página)

bor técnica y apolítica de peritos, de hombres de experiencia y de gobernantes que sean algo más que caudillos de bandos o caciques de taifas partidistas. Probablemente, reformas que resulten de la discusión de los presupuestos, mejoren algunos de sus extremos. No pocos puntos que el mismo señor Chapaprieta considere inalterables, se corrijan de acuerdo a las opiniones que se cambien en el Parlamento. Sean esas alteraciones las que sean, hay que esperar que no varíen ya la ideología hacendaria que ha llevado al poder el actual presidente.

El señor Chapaprieta—respaldado en la casi dominación de las Cortes que ejerce el señor Gil Robles—puede sostenerse en el poder bastante tiempo para iniciar la reorganización de la hacienda nacional. Ninguna obra podría tener más valor para España. Ningún servicio más fundamental podría hacer ninguno otro de sus políticos a la República.

NOTAS ESCOLARES

A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Dos proposiciones.

Los suecos han propuesto que se honre con el Premio Nobel por la Paz al emperador de Etiopía.

Lo que es una manera elegante de condenar a Mussolini.

Pero yo hago otra proposición.

Que el emperador Haile Selassie envíe a escaudar cobolinos a la Sociedad de las Naciones.

Y que todas las naciones "pequeñas" se abstengan de pagar enormes cuotas para permitir que las grandes potencias puedan cometer injusticias—crímenes—colectivos.

No queda en la Sociedad de las Naciones más que una nación que esté dispuesta a ponerle las perras a cuartel al saltador italiano: Inglaterra.

Y si está dispuesta a tanto no es porque sea más "moral" que sus compañeras.

Es porque, obrando así, defiende sus propios intereses.

La India es posesión británica.

Y la ruta de la India es vital para Inglaterra.

Cobardía egoísta.

La Sociedad de las Naciones ha cesado de existir "moralmente".

Ha quedado probado, con hechos mucho más elocuentes que todas las palabras, que las Naciones no se han reunido en Sociedad para abolir el bandolerismo internacional.

No hay interés común que valga; no hay más que intereses particulares.

No hay más que cobardía egoísta, sin otro ideal que el de medrar individualmente, y al débil que se lo lleve fateta.

El gesto de Laval es de lo menos gallardo que se pueda soñar.

Ese gesto cobarde demuestra que una alianza anglofrancesa es el precio del "oui" francés.

Inglaterra ha perdido la cooperación de Francia.

Laval ha pedido una alianza contra toda posible "agresión" de Francia, lo que viene a ser lo mismo.

Entretanto el precio de los fideos y macarrones ha subido en Francia.

Los franceses se han convertido en cocineros de los italianos.

¡El colmo!

"Affaires".

Podremos hablar mucho por estos barrios del "business is business", pero no llegamos al tobiolo de Mairianne cuando se trata de "faire des affaires"; de "hacer negocios".

Mientras Laval fabrica macarrones y fideos para el ejército italiano, los etíopes escatiman las municiones y pelean de noche al arma blanca.

De suponer es que por la frontera del Sudán británico estarán pasando los productos de Vickers and Company Limited, en cantidad limitada.

Inglaterra se defiende contra la hegemonía italiana como siempre se defendió contra todas las hegemonías, incluso la del imperio hispano de los Hapsburgos.

Defiende la seguridad del mar Rojo, pasillo por el que hay que navegar para llegar a la India.

Defiende la tranquilidad del Somaliland británico y de las fuentes del Nilo.

No defiende la Justicia ni la Civilización contra los ataques de un loco furioso.

Defiende lo que le conviene defender.

Entre las grandes potencias no queda más que un caballero que no está dispuesto a meterse de nuevo en empresas costosas, dignas de Amadis de Gaula y otros caballeros andantes.

Ese caballero peleó mucho y bien en 1917-18.

Gastó mucho y prestó más.

No quiso recibir ni un pie cuadrado de terreno.

Hoy los que le pidieron dinero prestado no se lo pagan, pero ese caballero no se enfada.

Nos pide que paguemos, y pagamos.

Esta vez ha decidido quedarse tan tranquilo en su casa.

El Tío Sam ha decretado que dejará a cada loco con su tema.

Coronas.

El yerno y los hijos de Mussi deben haber contratado a algún (Sigue en la quinta página)







# La Federación española ha aprobado el calendario para el campeonato de liga

Empezará en la segunda semana del mes de noviembre. — El programa internacional. — La interesante reunión de la Junta Directiva

MADRID, octubre 16. — En interesante reunión de la junta directiva de la Federación Española de Fútbol se han tomado importantes acuerdos relativos a sanciones y los programas de liga e internacional. Este último, como es sabido, quedó convenido en definitiva.

De acuerdo con la Federación Austriaca, acordó señalar la fecha del 19 de enero para jugar el partido España-Austria. Como este partido se había anunciado para el 19 de marzo, el calendario internacional de España para la presente temporada, queda así fijado:

19 de enero, España-Austria.  
23 de febrero, España-Alemania.  
26 de abril, Suiza-España.  
3 de mayo, Checoslovaquia-España.

La Federación Checoslovaca ha pedido la sea cambiada la fecha de su partido, pero como no quedan disponibles, la Federación Española hace gestiones con la de Suiza para que permute su fecha con la de aquella.

Las fechas de descanso en las competiciones nacionales señaladas en un principio para 10 de noviembre y 12 de enero, quedan ahora señaladas para 19 de enero y 23 de febrero.

El calendario de Campeonato de la primera división de la Liga quedó señalado como sigue:

**Primera Vuelta**  
10 de noviembre.—Valencia-Sevilla, Athletic Madrid-Racing, Español-Barcelona, Hércules-Madrid, Betis-Osasuna, Oviedo-Athletic de Bilbao.  
17 de noviembre.—Racing-Valencia, Sevilla-Oviedo, Barcelona-Athletic de Madrid, Madrid-Español, Osasuna-Hércules, Athletic de Bilbao-Betis.

24 de noviembre.—Sevilla-Racing, Valencia-Barcelona, Athletic de Madrid-Madrid, Español-Osasuna, Hércules-Athletic de Bilbao, Oviedo-Betis.  
1 de diciembre.—Racing-Oviedo, Barcelona-Sevilla, Madrid-Valencia, Osasuna-Athletic de Madrid, Athletic de Bilbao-Español, Betis-Hércules.

8 de diciembre.—Racing-Barcelona, Sevilla-Madrid, Valencia-Osasuna, Athletic Madrid-Athletic de Bilbao, Español-Betis, Oviedo-Hércules.  
15 de diciembre.—Barcelona-Oviedo, Madrid-Racing, Osasuna-Sevilla, Athletic de Bilbao-Valencia.

## EL PRINCIPE TAKKAZE SE SALE POR FIN CON LAS SUYAS; LUCHARÁ CON CARLOS HENRIQUEZ

Cuando el flamante "Príncipe Haile Takkaze Monango", de "pura cepa etíope" y "campeón de toda Europa", según las graves aseveraciones de su no menos pintoresco apoderado, declaró que si Dano O'Mahoney no le concedía un "encuentro por el campeonato mundial" él obligaría al "campeón sin corona" a enfrentarse con él aunque tuviera que apelar a S. M. Haile Selassie para lograr se le hiciera justicia, el príncipe no mintió. Takkaze Monango fue a las oficinas del doctor Carlos Henriquez, padre del luchador a quien él (Takkaze) considera sin disputa el "campeón sin corona", y en menos de dos días tenía asegurado un "match" con el hispano. Este se verificará el próximo lunes por la noche en el Star Casino.

Tenemos entendido que Henriquez, padre, sugirió que Takkaze se sometiera a prueba antes con cualquier otro luchador. El Príncipe y su apoderado se indignaron y declararon que O'Mahoney, Henriquez o nada! Mejor dicho, "nada" no; si Henriquez tampoco estaba dispuesto a enfrentarse con él, se dirigiría a la Liga de las Naciones. Evidentemente el "Príncipe" tiene alguna influencia, porque a pesar de las protestas de Carlos, de que Haile Takkaze Monango será muy conocido en Europa, pero aquí no, y que por ende debía dar una prueba de su calibre midiendo con cualquier otro "rompe huesos", el encuentro se firmó.

—Mi hombre está dispuesto a luchar en un gimnasio, por nada, con cualquier hombre que designe la Comisión Atlética, para probar su calidad de digno "challenger" de O'Mahoney y Henriquez, pero en público se niega a luchar a menos que sea con cualquiera de estos dos hombres — ofreció el apoderado del supuesto etíope. Esto parece que dejó convencidos a los presentes, y ya nadie se atrevió a objetar, excepto Henriquez, Sr.

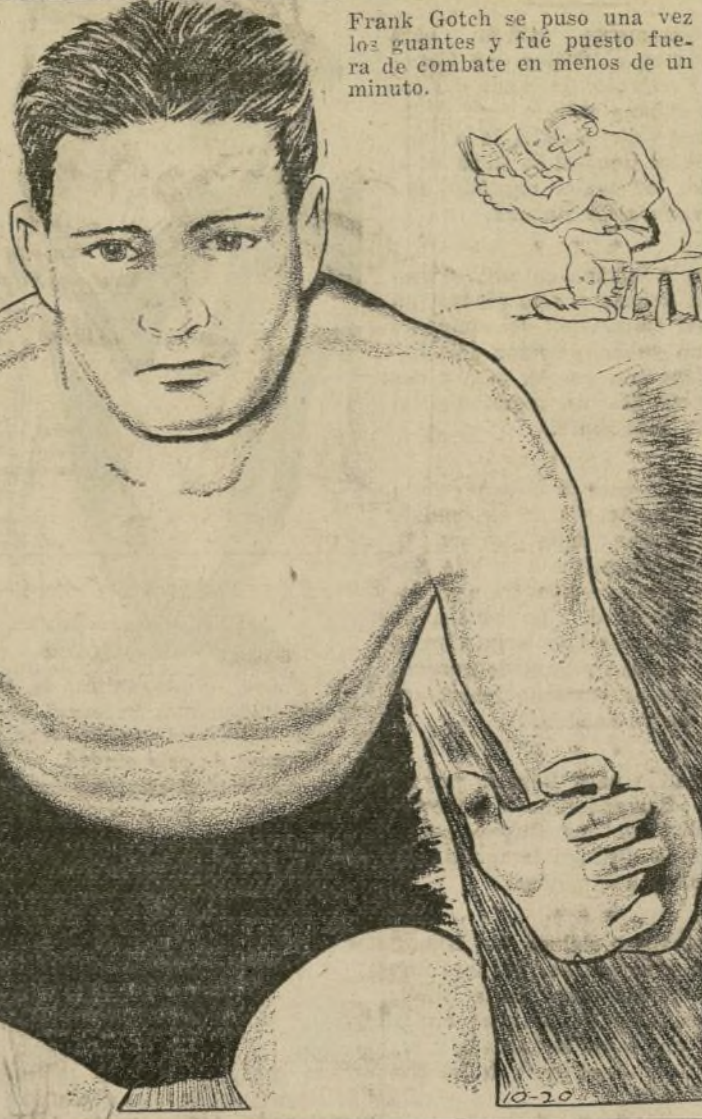
—¿Es que no está usted seguro de su hijo esta vez? — se atrevió a preguntar un indiscreto.  
—Mi hijo luchará esta misma noche con O'Mahoney, o Londres, o cualquiera otro de los que conozco.

**NO GUARDE SECRETOS**  
Tener un buen producto y no anunciarlo es como guardar un secreto, en este caso sin beneficios para usted. Anuncie en LA PRENSA.

## QUIERE SEGUIR EL EJEMPLO DE BERLENBACH

O'MAHONEY

El campeón mundial de lucha libre fue boxeador "amateur" en Irlanda y tiene el propósito de tratar de conquistar el campeonato de boxeo, siguiendo el ejemplo de Paul Berlenbach, que después de haber sido luchador se hizo boxeador con buen éxito.



Frank Gotch se puso una vez los guantes y fue puesto fuera de combate en menos de un minuto.

## Jueces alemanes en totalidad para las Olimpiadas

Así quedó decidido en la convención de la F. I. de atletismo

BERLIN, octubre 16. — En la reciente reunión de la Federación Internacional de Atletismo celebrada en Berlín se tomó el acuerdo de constituir los Jurados Olímpicos para las pruebas de atletismo ligero con jueces alemanes exclusivamente. Hasta ahora los Jurados Olímpicos habían sido siempre de composición internacional. El acuerdo de la Federación de Atletismo representada para los directivos y jueces del atletismo alemán una nueva y extraordinaria responsabilidad a la vez que un honor sin precedentes en la historia deportiva nacional.

## EL PRINCE TAKKAZE SE SALE POR FIN CON LAS SUYAS; LUCHARÁ CON CARLOS HENRIQUEZ

Cuando el flamante "Príncipe Haile Takkaze Monango", de "pura cepa etíope" y "campeón de toda Europa", según las graves aseveraciones de su no menos pintoresco apoderado, declaró que si Dano O'Mahoney no le concedía un "encuentro por el campeonato mundial" él obligaría al "campeón sin corona" a enfrentarse con él aunque tuviera que apelar a S. M. Haile Selassie para lograr se le hiciera justicia, el príncipe no mintió. Takkaze Monango fue a las oficinas del doctor Carlos Henriquez, padre del luchador a quien él (Takkaze) considera sin disputa el "campeón sin corona", y en menos de dos días tenía asegurado un "match" con el hispano. Este se verificará el próximo lunes por la noche en el Star Casino.

Tenemos entendido que Henriquez, padre, sugirió que Takkaze se sometiera a prueba antes con cualquier otro luchador. El Príncipe y su apoderado se indignaron y declararon que O'Mahoney, Henriquez o nada! Mejor dicho, "nada" no; si Henriquez tampoco estaba dispuesto a enfrentarse con él, se dirigiría a la Liga de las Naciones. Evidentemente el "Príncipe" tiene alguna influencia, porque a pesar de las protestas de Carlos, de que Haile Takkaze Monango será muy conocido en Europa, pero aquí no, y que por ende debía dar una prueba de su calibre midiendo con cualquier otro "rompe huesos", el encuentro se firmó.

—Mi hombre está dispuesto a luchar en un gimnasio, por nada, con cualquier hombre que designe la Comisión Atlética, para probar su calidad de digno "challenger" de O'Mahoney y Henriquez, pero en público se niega a luchar a menos que sea con cualquiera de estos dos hombres — ofreció el apoderado del supuesto etíope. Esto parece que dejó convencidos a los presentes, y ya nadie se atrevió a objetar, excepto Henriquez, Sr.

—¿Es que no está usted seguro de su hijo esta vez? — se atrevió a preguntar un indiscreto.  
—Mi hijo luchará esta misma noche con O'Mahoney, o Londres, o cualquiera otro de los que conozco.

**NO GUARDE SECRETOS**  
Tener un buen producto y no anunciarlo es como guardar un secreto, en este caso sin beneficios para usted. Anuncie en LA PRENSA.

## El Gibraltar contra el Greenpoint F. C.

El Gibraltar F. C., que por razones ajenas a su voluntad no ha podido jugar todavía un partido por el campeonato de la Metropolitan District League, a pesar de haber ganado ya cuatro puntos (por "default"), espera poder entrar en acción el domingo al enfrentarse en el McGolrick Field, a la 1 P.M., con el Greenpoint F. C.

Mario ha firmado su ficha con el cuadro de Avelino de Souza, pero en cambio José García no jugará el domingo. Pero García tiene una razón muy importante: la de que se casa. La novia es una sobrina del veterano Avelino. Se casarán precisamente el domingo.

## Rusia condena a muerte a dos músicos como agitadores del pueblo

KIEV, Rusia, octubre 16. (AP) — Un tribunal condenó hoy a muerte a los directores de dos bandas de música ambulantes que durante varios años venían divirtiendo a los colonos de las fincas rurales colectivas, acusándolos de conspiración contrarrevolucionaria.

Los demás músicos de las bandas, que son 22, fueron también condenados a presidio por 3 a 10 años cada uno.

Se averiguó que el director principal del grupo musical, Tischenko-Tischkovetz-Golube, cuya maestría en el manejo de la mandolina constituía las delicias de los agricultores de Ucrania, había sido oficial de las fuerzas antitobolcheviques de Petlura.

El segundo mandolinista, Zlotnik-Zlotnitsky también prestó servicios en la Petlura. El tribunal ordenó que se les fusilara.

La vista de la causa, que ha durado cinco días ante el Colegium especial del tribunal de esta provincia ha causado sensación en toda la comarca.

Dícese que después de divertirse a los agricultores con su música, los miembros de la banda les recomendaban que destruyeran las cosechas y los utensilios de la labranza y se negaran a trabajar, asegurando que el régimen soviético sería derrocado pronto.

En el informe oficial de la causa se afirma que estos consejos impresionaban especialmente a los ancianos y las ignorantes mujeres del campo.

La banda mantenía una imprenta secreta y una biblioteca atestada de literatura revolucionaria y de hojas sueltas incitando a cometer matanzas de judíos.

Golpe y Zlotnitsky, según las declaraciones hechas en la vista, se fugaron al extranjero cuando fracasó la campaña de Petlura, pero regresaron después para organizar el alzamiento de los Ukals.

Asegúrase que, en 1921, había logrado Golube excitar a los ukals, que forman la antigua clase de agricultores acomodados, haciendo que se alzaran en el pueblo de Vischi-Dubetchnia, de esta provincia. Entonces se apoderó de un pequeño vapor de río y se fugó con su pandilla.

## Louis cree que Schmeling será una "presa fácil"

Ha estudiado varias películas de peleas del ex campeón mundial

DETROIT, octubre 16. (AP) — Joe Louis catalogó a Max Schmeling hoy como "fácil" y manifestó que le "entraría" a James J. Braddock si llegaran a enfrentarse por el campeonato mundial.

El "dinamitero" moreno, que se halla en Detroit para servir de testigo en la corte en un pleito civil en que figura un miembro de su séquito, no ha visto nunca pelear al alemán. Pero en cambio tiene una idea definida del estilo y las capacidades del ex campeón mundial, que muy probablemente va a ser su adversario en 1936.

Basándose en un estudio concienzudo de las películas de los combates de Schmeling con Young Stribling, Jack Sharkey y Max Baer, Joe declara:

—No creo que es tan temible. Por esas películas juzgo que se le puede pegar con cualquier mano, y yo no creo que pegue. Por lo menos no creo que pegue lo suficientemente duro para hacerse daño. Será fácil.

El achocolatado gladiador piensa incluso que el teutón no le hará más resistencia que Baer, quien sucumbió en cuatro asaltos.

—¿Que qué pienso de Braddock? Pues bien, somos buenos amigos y no quiero decir nada de él. Pero si me enfrentara con él no me dedicaría a bailar en derredor suyo: le entraría como acostumbro a hacerlo con todos.

Louis va a iniciar en breve una gira de exhibiciones. Se encuentra en buena forma ahora mismo.

## Los demócratas de Tammany temen una derrota

(Continuación de la primera página)

Los que no son conocidos de los líderes de Tammany. Por esta razón no saben ellos con qué miras han decidido a ir a registrarse.

La inscripción de estos votos anti tammanyans viene a valiente el próximo año el ala liberal del partido Demócrata de Nueva York.

Los republicanos, una vez sabido el resultado de las inscripciones en Brooklyn hicieron saber que todo augura un triunfo para el candidato Joseph D. McGoldrick, ex contralor municipal y actual candidato para el puesto de Fiscal de Distrito de aquella sección.

## Inglterra no retirará su escuadra del Mediterráneo si Italia refuerza a Libia

(Continuación de la segunda página)

guerra del Mediterráneo, las listas del Almirantazgo muestran hoy que el cañonero "Speedwell" fue despachado de Davenport para Gibraltar y que el destructor "Crusader" llegó a Aden, en el Mar Rojo.

Desde que comenzó esta semana, por lo menos seis barcos más se hallaban en el Mar Rojo.

## Pases Cortos

Por CARLOS FERRO

McKenna, el "manager" de los Brooklyn Celtic, iniciará hoy su causa en la corte contra la American Soccer League, que le retiró la franquicia a su club... El Hispano F. C. empieza a parecerse al brillante "once" de antaño con el centro de su línea delantera y Camilo Trabanco desempeñándose codiciosamente en la línea media... Lino es mantenido en reserva porque puede llenar cualquier puesto en la cancha, desde el de portero hasta el de ala izquierda... Salcedo no jugó el domingo pasado a causa de una previa suspensión de una semana, que se ha vencido ya... Y esta vez no fué culpa de Salcedo el lío que provocó la suspensión, pues Fabri estaba jugando correctamente.

El "record" de inscripciones para la Copa de la U. S. R. A. ha sido superado este año, con 139 clubs... El precedente era de 134, registrado el año pasado... Los siguientes clubs nuestros van a formar parte: Deportivo Español de White Plains, que juega el domingo con el Yonkers St. George en campo del segundo; Elizabeth Hispano vs Olympic Sport de Irvington, N. J., en Elizabeth; Hispano F. C., que entrará en acción más adelante; Bayonne Hispano vs. McLeod Council, en Jersey City, a jugarse antes o el 27 del actual...

Los fanáticos de Jersey consideran a Manuel Antonio el mejor arbitro de la American Soccer League... Los siguientes clubs hispanos se han afiliado a la Brooklyn Soccer League: Alianza Perú, Portuguesa Progressive, Gerritsen Park... En la Metropolitan District League: South America, Gibraltar, Segura, Puerto Rico... El Gibraltar ha ganado sus dos últimos partidos sin jugar, por "default"... El Puerto Rico, sin embargo, ha resuelto salirse de la liga por considerar que sus jugadores son de proporciones físicas muy livianas para la mayor parte de los demás "onces", compuestos en su mayoría por rajones de seis pies para arriba "y acostumbrados a combinar la técnica con los empujones", al decir de Angel Maldonado... Este a su vez nos informa que va a "descansar por un buen tiempo"...

Y respecto a Bonilla insistió en que debieran ponerlo en la línea delantera mientras se pone en condiciones de correr más tras la bola...

## España y Portugal cambian opiniones sobre el conflicto en Abisinia

(Continuación de la primera página)

a varios oficiales y cadetes de la fragata-escuela argentina "Presidente Sarmiento", con cruces del Mérito Naval.

La celebración de la estancia del buque argentino aquí ha continuado con entusiasmo y brillantez inusitadas. Millares de sevillanos han visitado la fragata, a cuyo bordo se han celebrado varias fiestas en honor de las autoridades, cuerpo diplomático y consular extranjero y de la sociedad sevillana, a la cual han sido presentados muchos de los oficiales y cadetes argentinos.

Entre los visitantes de la "Sarmiento" se contó el matador de toros bonaerense Antonio Lafare, que quien brindó en la corrida dada en honor de los marinos su primer tour al comandante de la fragata-escuela.

Hoy se celebró a bordo de esta una fiesta, durante la cual se perfeccionó el relato de la vida a bordo, leyendo poesías y ejecutando música argentina. Una comisión de cadetes visitó después la base aérea militar de Tablada, preparándose todo para zarpar hacia Casablanca el jueves en continuación del cruceo alrededor del mundo.

## Trenes eléctricos aerodinámicos en España

BILBAO, octubre 16. (UP) — Trenes eléctricos aerodinámicos capaces de desarrollar velocidades de 75 millas por hora, serán asignados a la línea de Madrid-Hendaya en fecha próxima, según anuncio oficial hecho ayer por la Compañía de Ferrocarriles del Norte.

La empresa ha ordenado la construcción inmediata de dos de esos "voladores", equipados con motores de 1,500 caballos de fuerza. Los dos trenes serán asignados a la línea que une la capital española y la frontera francesa, por el momento.

Otros dos trenes similares serán en seguida construídos para la línea Madrid-Galicia.

## Inglterra acelera sus preparativos de defensa en la costa de Egipto

(Continuación de la primera página)

en la faja de tierra que separa la bahía de Alejandría de otra más pequeña al este del puerto, que se cree ha sido artillada.

Las barreras a todo alrededor del puerto de Alejandría ayudan a la policía en controlar el contrabando de drogas y ha probado ser de gran utilidad en mantener las actividades de la flota fuera de la vista del público.

Hoy se ha sabido que un gran número de barcos se concentra actualmente en Port Said.

UNA BUENA DENTADURA es importante para la salud. Consulte un dentista de confianza, como los que se anuncian en LA PRENSA.

## Vuelve a hablarse de que Jimmy Fox será vendido ahora por los Atléticos

Los rumores, sin embargo, no han sido confirmados — Connie Mack ha comprado a un nuevo jugador de Liga del Pacífico. — Los Yankees interesados en Fox

FILADELFIA, Penna., octubre 16. (AP). — Continúa discutiéndose en los círculos polerísticos el hecho de que hay grandes posibilidades de que el conocido jugador de los atléticos, Jimmy Fox, aparezca en la temporada de 1935 desempeñando una base, pero en otra novena. Estos rumores — que estuvieron tranquilos durante un espacio de 24 horas, desde que se empezó a decir que los Indios de Cleveland estaban tratando de conseguir los servicios de Fox — volvieron de nuevo a obtener impulso cuando Connie Mack anunció que había conseguido un buen jugador de la Liga del Pacífico.

Después se empezó a hablar que Fox pasaría directamente a Boston a cambio de dos jugadores y de una fuerte suma de dinero. Hace varias semanas se había mencionado algunas novenas interesadas en comprar a Jimmy Fox, entre ellas los White Sox de Chicago, los Red Sox de Boston, los rivales de todos los tiempos de los Atléticos, los Yankees.

Dícese que se trató de una negociación con Cleveland y Filadelfia. De acuerdo con los informes que circulan Jimmy iba a ser cambiado a Winegarner y Trosky y este sería enviado a Boston a cambio del "fielder" Almadá lanzador Fred Ostermueller.

Después se empezó a hablar que Fox pasaría directamente a Boston a cambio de dos jugadores y de una fuerte suma de dinero. Hace varias semanas se había mencionado algunas novenas interesadas en comprar a Jimmy Fox, entre ellas los White Sox de Chicago, los Red Sox de Boston, los rivales de todos los tiempos de los Atléticos, los Yankees.

Dícese que se trató de una negociación con Cleveland y Filadelfia. De acuerdo con los informes que circulan Jimmy iba a ser cambiado a Winegarner y Trosky y este sería enviado a Boston a cambio del "fielder" Almadá lanzador Fred Ostermueller.

Después se empezó a hablar que Fox pasaría directamente a Boston a cambio de dos jugadores y de una fuerte suma de dinero. Hace varias semanas se había mencionado algunas novenas interesadas en comprar a Jimmy Fox, entre ellas los White Sox de Chicago, los Red Sox de Boston, los rivales de todos los tiempos de los Atléticos, los Yankees.

Dícese que se trató de una negociación con Cleveland y Filadelfia. De acuerdo con los informes que circulan Jimmy iba a ser cambiado a Winegarner y Trosky y este sería enviado a Boston a cambio del "fielder" Almadá lanzador Fred Ostermueller.

## AUMENTAN EN WASHINGTON LAS SOLICITUDES DE COMPENSACION HECHAS POR LOS OBREROS

WASHINGTON, D. C., octubre 16. (AP). — El hecho de haberse recibido un crecido número de reclamaciones de trabajadores de la WPA, ha hecho que el Departamento de Obras Públicas calcule que se necesitarán 17 años y la cantidad de \$28,000,000 para poder pagar a todos aquellos que han radicado solicitudes de indemnización.

Estos cálculos fueron hechos por empleados de la división de compensaciones después de haber consultado con aquellos encargados del programa de trabajos de emergencia y están basados en la experiencia obtenida durante la administración de Obras Civiles.

Hasta ahora hay radicadas unas 2,440 peticiones por lesiones recibidas por obreros en las obras que se están realizando de acuerdo con el nuevo programa. Los funcionarios del mencionado departamento creen que la cantidad no es tan grande, pero alegan que ésta irá en aumento a medida que pasen las semanas.

La Comisión de Compensaciones está pagando alrededor de \$35,000 mensuales a aquellos lesionados en los campamentos de Conservación Civil. Esta cantidad también está aumentando considerablemente todos los meses y en proporción este programa en el presente.

La comisión está pagando aún indemnizaciones a empleados de la CWA. Estas peticiones fueron radicadas hace dos años. El pago de estas indemnizaciones está disminuyendo. En enero del pasado año fué cuando llegó a su climax. En esta ocasión fué necesario dar empleo a trabajadores que trabajaban por las noches para poder atender a los casos que se presentaban y los cuales llegaban a un promedio de 57,440 al mes.

A medida que el nuevo programa continúe, aumentarán las bajas en el Comité de Compensaciones. Espérase que en haya más trabajo en estas cosas que el que hubo cuando la CWA.

Se ha topado este cuerpo grandes dificultades debido a que no se ha podido formular una lista que determine cuánto debe pagar por cada uno de los casos de compensación que se presentan.

De acuerdo con la ley, los bajadores total o parcialmente incapacitados para trabajar como resultado de accidentes en las obras del gobierno deben de recibir las terceras partes de su salario durante el tiempo que su incapacidad física. Aquellos incapacitados parcialmente recibirán una cantidad de dinero de acuerdo con las lesiones recibidas.

Sin embargo, en ningún caso la ley determina que se debe pagar a un trabajador más de un total de \$3,500 por concepto de compensación total. Los miembros médicos, sin embargo, cesan una vez que se llega al límite de las compensaciones.

La ley también establece un límite de \$25 al mes para los bajadores que reciben compensación del gobierno, por lesiones o accidentes.

Durante el último año fiscal se pagó mucho dinero a los miembros de los trabajadores en las obras de la CCC o de la CWA. Estos familiares reciben decenas partes del salario de los obreros siempre que éstos no valgan a más de \$25 mensuales.

De acuerdo con la ley los miembros de aquellos trabajadores que mueren de alguna enfermedad no están supuestos a recibir compensación del gobierno, a esta enfermedad la haya o no como resultado de su trabajo o el desempeño del mismo.

La fiesta celebrada hoy con motivo de cumplir 42 años al gobierno rumano, fecha que debía marcar el comienzo de la campaña de Mme. Lupescu, tuvo lugar, en el palacio de Sinaia, las legaciones extranjeras se peraba que el rey aprovechara la ocasión para anunciar su matrimonio con una princesa europea.

**Regreso de la Lupescu a Rumania**  
SINAIA, Rumania, octubre 16. (AP). — Mme. Magda Lupescu, quien sus enemigos rumanos san de tener más poder que el ministro, pasó todo el día cerrada en su palacio de esta ciudad mientras su intimo amigo rey Carol, celebraba sus 42 años en el palacio de verano.

La favorita del monarca aquí de París, inesperadamente después de que la familia dinástica se reuniera para atender la fiesta.

Su repentino regreso tiene un fondo a partido agrario que había marcado el día del cumpleaños real para hacer demostraciones contra Mme. Lupescu, espere por este medio lograr que la esposa amiga del rey no volviera a tener los pies más en territorio rumano.







## Industria, Banca y Comercio

## EL BANCO CENTRAL DE ARGENTINA MOSTRABA PRÓSPERA SITUACIÓN EL DÍA 30 DE SEPTIEMBRE.

**BUENOS AIRES, Argentina, octubre 16.** — El informe del Banco Central de Argentina, del 30 de septiembre último, muestra los siguientes cambios, en pesos papel, correspondientes a ese mes. Oro en el banco, no hubo variación. Oro y monedas en el extranjero, aumentaron en 2,570,628. Emisión fiduciaria, sin variación. Bonos del gobierno, sin variación. Pagares en circulación, aumentaron en 12,255,310. Reservas de bancos afiliados, aumentaron en 28,405,729. Depósitos del gobierno, disminuyeron en 10,799,483.

	Agosto 31	Septiembre 30
Oro en el banco	1,224,417,654	1,224,417,654
Oro y monedas en el extranjero	108,709,845	111,280,473
Emisión fiduciaria	118,883,755	118,883,755
Bonos del gobierno	150,000,000	150,000,000
Pagares en circulación	919,943,810	932,199,120
Reservas de bancos afiliados	212,888,918	241,094,647
Depósitos del gobierno	120,890,440	109,891,057
Otros depósitos	162,872,190	145,808,115

El Banco Central de Argentina comenzó sus operaciones el día 1 de mayo de este año, haciéndose cargo del activo y pasivo de la Caja de Conversión, el Comité de Redescuentos y el Crédito Público Nacional.

El capital suscrito es de 20,000,000 de pesos papel, la mitad del cual está suscrito por el gobierno nacional y la otra mitad por bancos nacionales y extranjeros que operan en la Argentina.

Al transferir los activos al nuevo Banco Central, las existencias en oro del país han sido revaluadas a los tipos corrientes de cambio del peso.

## LA DEUDA PÚBLICA ARGENTINA

**BUENOS AIRES, Argentina, octubre 16.** — La deuda total de la nación argentina, sus provincias y municipalidades ha sido

	Pesos	Dólares
Provincia de Buenos Aires	775,900,000	253,952,000
Provincia de Santa Fe	112,700,000	36,886,000
Provincia de Córdoba	84,000,000	27,493,000
Provincia de Mendoza	66,400,000	21,732,000
Provincia de Tucumán	50,700,000	16,594,000
Ciudad de Buenos Aires	328,600,000	107,550,000

## LA AAA ESTÁ ENTREGANDO NUEVOS CHEQUES A LOS PRODUCTORES DE CAÑA EN PTO. RICO

(Continuación de la segunda página)

labor que piensa llevar a cabo en el departamento que dirige.

"En relación con el 'status' sobre la limpieza de arrabales o construcción de barridas obreras, puedo decir que se ha seleccionado ya un solar en terrenos del pueblo de Puerto Rico para la edificación de una 'unidad de casas de apartamientos' (tenement unit), en las inmediaciones del barrio Mirandada Puerta de Tierra. Se está preparando la solicitud de transferencia de esta parcela del gobierno insular al gobierno federal. Las esquemas preliminares de los edificios están ya listos y han sido juzgados en manos del personal correspondiente, con el fin de que este vana preparando los planos definitivos. Simultáneamente, se redactará personal a la preparación de las especificaciones finales.

**Subastas**  
"El departamento de ingeniería a su vez está haciendo los preparativos para las pruebas determinantes de la resistencia del suelo sobre el cual se van a levantar las edificaciones. Toda la fuerza de la oficina de barridas obreras será concentrada durante el resto del corriente mes en este proyecto, de suerte que para la primera semana de noviembre, o antes, si posible, podamos anunciar la subasta.

"En la compilación de informes y datos que ha necesitado, y de vez en cuando necesita esta división de parte del departamento del interior, debo manifestar que se nos ha dispensado siempre la más cortés y decidida cooperación, tanto por el comisionado Colom como por el personal a sus órdenes. Ellos están comprometidos de la importancia de esta labor, y de la necesidad de que los fondos que van a invertirse entren en circulación cuanto antes. Su actitud de cooperación es expresiva de su interés por los beneficios de la reconstrucción lleguen al pueblo a la mayor brevedad."

## UNA "RAZZIA"

**SAN JUAN, P. R.** — De la División de Bebidas establecida recientemente por el tesoro Sancho Bonet, y la cual dirige el señor Manuel Donce Cubano, se ha nombrado un "patrón" de Agentes, compuesto por los señores Américo Faoli, Rafael J. Espinet y Cruz Pérez Arguinzoni. La patrulla está a cargo del continental señor Bell, hombre muy activo y diligente.

## En Martín Peña

Dichos agentes acompañados del policía José A. Díaz y el detective Joaquín Rodríguez, en una lancha proporcionada por el Sr. Colector de Aduanas, señor Vello, llegaron hasta las orillas de la laguna de San José, en Martín Peña, para efectuar un "raid" policial, contra los violadores de la Ley de Rentas Internas. Dejaron la lancha bien protegida y se internaron por el cenagoso pantano. La "razzia" tuvo los deseados efectos. 51 alambiques fueron ocupados los cuales fueron sorprendidos mientras destilaban ron. Los agentes destruyeron además 182 barriles de hiel de miel, que estaba en preparación para ser destilada y arrestaron a 9 personas, no sin antes tener que sostener una lucha cuerpo a cuerpo con ellas. Los agentes tuvieron que hacer hasta uso de sus revólveres, disparando varios tiros al aire para amedrentar a los violadores de la ley y reducirlos a la impotencia, conduciéndolos luego a la Cárcel Municipal.

Por no poderlos conducir a San Juan, los agentes botaron al agua, además, 80 galones de ron "cañita", regresando luego con "sus presas" en la misma lancha de la Aduana, cerca de las 4 de la tarde todos embarrados de lodo.

## DOS AVIONES ITALIANOS APRESADOS POR LOS ABISINOS

**DIREDA, octubre 16, (A.)** — Informes recibidos hoy del frente de Ogaden dicen que un gran número de soldados italianos han sido transferidos del Somali italiano a Eritrea, hallándose actualmente 10,000 en marcha.

Los aviones italianos bombardearon las poblaciones de Taffara y Khatana, en Ogaden, dejando caer más de trescientas bombas. Mataron a cinco personas e hirieron a 20. Dos aviones fueron capturados cuando aterrizaron forzosamente.

## CONEY ISLAND MUTUELS

Totál de 3 carreras... \$163.40  
Totál de 5 carreras... 227.60  
Totál de 7 carreras... 301.80

## REBELDES MEJICANOS QUITAN ARMAS A CAZADORES DE E. U.



Fotografía tomada por una de las víctimas, Arthur D. Norcross, editor neoyorquino, durante una excursión de cacería en Sonora, en que aparecen rebeldes mejicanos registrando el automóvil en busca de armas y municiones.

## Sociedades Hispanas

(Continuación de la séptima página)

casas que había tomado en Long Beach para el verano, donde disfrutaron las vacaciones de una semana las componentes de esta agrupación social.

## SPANISH AMERICAN CITIZEN'S CLUB DE BAYONNE

Todo indica que un éxito brillante coronará el baile y Certamen de Simpatía el día 30 de noviembre. La Comisión de Fiestas que preside el señor Esteban Páiz, con los señores Enrique Fernández, José Fernández, Gabino Fernández, José Suárez, José Quintela, José Miramontes, José Suárez y Gumersindo Gómez, activan este festival en el décimo aniversario de la fundación del Club.

Figuran como candidatas al Concurso de Simpatía las señoras Pilar Braña, de Jersey City; Aurelia Fernández, de Elizabeth; y Emilia Suárez, de Bayonne.

Fueron contratados los servicios de una excelente orquesta de Nueva York.

La asamblea acordó adquirir licencia para vender licores en el bar del Club, habiendo sido aprobada ya.

**ACTIVIDADES DEL CENTRO DE ESTUDIOS SOCIALES**  
Esta agrupación en junta celebrada acordó rentar un amplio salón donde pueden llevarse a cabo todas las actividades de esta sociedad.

También acordó continuar la labor emprendida y dar un baile familiar el próximo sábado en su salón. Al mismo tiempo activa velada para el 26 del corriente.

## EL VIÑA DEL MAR SOCIAL CLUB ORGANIZA UN BAILE

Este Club acordó celebrar un baile en la primera semana de noviembre.

Las señoras Mercedes Aponte, Lillian Paz Santos y el señor Miguel Bonilla ingresaron como socios.

## JUNTA LIBERAL PUERTORRIQUENA DE NUEVA YORK

En el hogar del señor Alfonso O'Neill, celebró una reunión esta agrupación y el doctor Francisco Susoni habló en relación con la política de Puerto Rico. Por acuerdo unánime de los presentes se reorganizará la directiva de la Junta. Al terminar habló el doctor López Antongiori.

## SECCION FEMENINA DEL CLUB CUBANO "J. A. MELLA"

Hoy a las 8 se reunirá en el club la sección de damas para activar los preparativos para el "Party de Halloween" que bajo sus auspicios se celebrará el 30 de octubre.

## ACTIVIDADES DE LA JUNTA NACIONALISTA PUERTO RRIQUENA

En reunión celebrada quedó organizado un club de carácter social y atlético bajo los auspicios del comité de fiesta de esta junta y se denominará "Pomarrasos" Social-Atlético Inc. Quedó en perspectiva celebrar un baile el sábado.

El club atlético se inaugurará el día 6 de noviembre con un gran fiesta por invitación.

## LA SPANISH AMERICAN DEM. ASSOCIATION OF N. Y.

Reunión de directiva tiene esta Sociedad hoy en la noche en la que, entre otros asuntos, se tratará de la fiesta proyectada para el doce de Noviembre, la cual confía quede muy lucida.

## JUNTA DEL SOUTH AMERICA SPORTING CLUB HOY

Circulan las invitaciones para su velada-baile del día 26 en el Peruvian Social and S. C. reanuda gran entusiasmo entre la colonia Ecuatoriana y demás hispanas; por asistir a este festival. Una excelente orquesta ha sido contratada y varios números ofrecieron artistas infantiles.

El comité de Damas hará un bonito regalo a la concurrencia. Con el fin de hacer el nombramiento de comisiones para este

## Califica de "ardid de publicidad" al pacto con Colombia

El senador Schall ataca los tratados comerciales recíprocos del gobierno

WASHINGTON, octubre 16 (A.)

El convenio de reciprocidad arancelaria entre los Estados Unidos y Colombia fue calificado hoy por el senador Schall—republicano de Minnesota—como "un simple ardido de publicidad para engañar al pueblo con la creencia de que el manipuleo ejecutivo de tarifas es inofensivo."

"Esta sexta revisión arancelaria por tratado de reciprocidad", decía una declaración expedida por el senador, "es sólo una humareda para 'tapar el topo', es decir, que esta taffia bajo la 'cláusula de nación más favorecida' de nuestros tratados descorre las barreras arancelarias a algo así como 60 países—todas las más importantes naciones industriales y agrícolas del mundo."

"Junto con los impuestos de elaboración sobre los productos agrícolas domésticos," dijo él, "los derechos de protección estadounidense quedan anulados, de manera que los productos de lechería del Canadá, de Dinamarca y Nueva Zelanda, y Australia, y los granos del Canadá, Argentina, y Rusia, vienen a los Estados Unidos a estorbar el efecto favorable que la amenaza de guerra tiene sobre los precios de los productos del campo."

Schall dijo que "a pesar de todo el alboroto y del despilfarro de billetes, el agricultor no ha recibido un sólo centavo de verdadero beneficio" bajo la AAA.

plenda de la Dimhofer Bros. declaró que los negocios de Shushan con dicha firma aparecían en los libros de ésta como ventas "al contado." Esta declaró que el día 28 de septiembre de 1929 había recibido la cantidad de \$3,650 como pago de prendas compradas por L. Shushan y "Joe" Saushan.

Mrs. Friedman declaró además que este pago representaba una compra de un brazalete de platino con unos doscientos brillantes valorado en \$1,900. Los libros también indican que Shushan compró una sortija de platino con brillantes valorada en \$575; otro brazalete de brillantes valorado en \$921.50 y otras prendas valoradas en \$1,045.

El Coronel Woodcock informó al jurado que las declaraciones de Mrs. Friedman tenían como fin el demostrar que Mr. Shushan había hecho uso del dinero que había depositado en el mencionado banco y el cual no fue reportado al gobierno federal, de acuerdo con lo que dispone la ley.

## PUERTO DE NEWARK

LLEGADOS

MAGNIFIC, en el Franklin Lumber Co. Dock, con cargamento de madera.

PROXIMOS A LLEGAR

JEAN, esperado el 17 de octubre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

KANSAN, esperado el 18 de octubre en el Franklin Lumber Co. Dock, con cargamento de madera.

MISOURIAN, esperado el 19 de octubre en el Newark Seaboard Terminal Dock para cargar.

CHICKASAW CITY, esperado el 19 de octubre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

LA PRENSA con sólo una indicación de la voluntad de sus lectores, puede ser colocada para la venta en cualquier quiosco de Nueva York o en cualquier quiosco de los Estados Unidos.

NOTIFICACION AL CENTRO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

## Mineros ingleses sostienen lucha en obscuras galerías

Cuarenta de los huelguistas arrojados de la mina contusos y maltrechos

CARDIFF, Gales, octubre 16 (A.)

Varios refuerzos de la policía acudieron hoy a hacer guardia especial en los pueblos mineros de estas cercanías, después de que los huelguistas que se habían encerrado en las minas negándose a salir de las galerías sostuvieron una lucha sangrienta con sus rivales a una profundidad de 88 pies, mientras que las mujeres de los huelguistas ayudaban a sus maridos en las bocaninas, batallando con los agentes de la autoridad.

La feroz contienda entablada en las profundidades de las galerías ocurrió en la mina de Trelevis, en Glamorganshire. Se envió al fondo de la mina a un contingente de hombres para que obligaran a salir de allí a los obreros que se habían encerrado en las entrañas de la tierra y que formaban parte de los 2,400 mineros huelguistas que se negaron a subir a la superficie hasta que los dueños de la explotación despidieran a los trabajadores que no eran miembros de la federación de mineros del sur de Gales.

Los revoltosos presentaron resistencia al grupo de invasores y éstos lograron conducir a la superficie a 40 de los huelguistas que presentaban contusiones y contusiones como muestra de la lucha. Al verlos sus simpatizadores que se hallaban junto a la bocanina se abalanzaron éstos sobre la policía con palos y piedras y algunos de ellos extendieron el encuentro hasta el mismo pueblo de Trelevis.

Un grupo se lanzó contra la casa de correos, rompieron las ventanas del edificio e hirieron al administrador y después los alborotados recorrieron la población destruyendo las ventanas de las casas de los mineros que no estaban afiliados a la federación.

Aseguraron los mineros que la huelga, que se declaró el domingo último en la explotación minera de Nine Mile Point de Newport, Monmouthshire, cuando 150 de los obreros pertenecientes a la federación se negaron a subir a la superficie hasta que se despidieran a los 88 trabajadores que no pertenecían a su sindicato, se extiende ahora hasta comprender a 10,000 hombres.

Los directores de la federación celebraron hoy una reunión para determinar si debe darse mayor ímpetu a la huelga, en cuyo caso abandonarían el trabajo otros 176,000 mineros.

## Empréstito de realización del café del estado de Sao Paulo, de 1930

Speyer & Co. y J. Henry Schroder Banking Corporation anuncian que, de conformidad con los términos del decreto número 23,829, emitido por el gobierno federal del Brasil el día 5 de febrero de 1934, la cantidad de \$875,000 en bonos dólares y 325,000 libras esterlinas en bonos esterlinos del empréstito arriba cancelado, han sido comprados y cancelados, completando los requerimientos de redención para la primera mitad del año que termina el 31 de marzo de 1936. De las emisiones originales por \$35,000,000 en bonos dólares y 12,808,000 libras esterlinas en bonos esterlinos quedan existentes \$24,512,000 bonos dólares y 7,872,000 bonos esterlinos.

Queda comprometida al empréstito una existencia de 1,854,578 sacos de café del gobierno y 8,345,603 sacos de los plantadores.

Un coronel boer, a la cabeza de 4,000 abisinios, invade la Somalia italiana

(Continuación de la primera página)

ta Demtu, con cien mil hombres, por el valle del Webbe Shibeli hacia el flanco izquierdo de las fuerzas italianas.

El movimiento principal de Graziani se ha efectuado hasta ahora a lo largo de la frontera del Somali inglés hacia el norte, pero no le ha permitido ganar mucho terreno.

El coronel Siwiani es muy conocido en el Somali italiano, donde posee grandes fincas y se halla establecido desde hace años, aunque se sabe que es opuesto a la dominación italiana.

Los tanques de Graziani siguen en poder de los oasis al sudeste de Bohotieh, pero los abisinios dicen haber recuperado los pozos de Udi, haciendo retroceder el frente mecanizado de los italianos y averiando tres de sus tanques.

Aviones italianos bombardearon hoy nuevamente a Guerlogubi y después lanzaron bombas en Gora y Handamara y destruyeron la estación de radio de Mudlech.

Los informes recibidos de Abisinia dicen que varias de las bombas lanzadas en Guerlogubi estaban cargadas con gases.

## NOTAS DEL PUERTO

## VAPORES QUE LLEGAN

Jueves, 17 de octubre

MUNARGO, de La Habana, octubre 12, al muelle 15, río Norte, por la mañana.

REX, de Puerto Barrios y Puerto Cortes, octubre 12 y 13, al muelle 7, río Norte, a las 4.30 p. m.

SOUTHERN PRINCE, de Buenos Aires, Santos y Río de Janeiro, septiembre 28, octubre 2 y 3, al muelle 6, Bush Docks, Brooklyn, a las 12 m.

WASHINGTON, de Hamburgo, al Havre, Southampton y Queenstown, octubre 9, 10 y 11, al muelle 59, río Norte, a las 7.30 p. m.

Viena, 18 de octubre.

CALEDONIA, de Glasgow, Belfast y Londonderry, octubre 8 y 9, al muelle 15, río Norte, por la mañana.

DETCHMUND, de Hamburgo, Bremen, Southampton y Cherburgo, octubre 10 y 11, al muelle 84, río Norte, a las 2 p. m.

GATUN, de La Celia, octubre 13, al muelle 19, río Este, a las 8 a. m.

Sábado, 19 de octubre.

BYRON, de Lisboa, octubre 3, al final de octubre 28, Brooklyn, por la mañana.

ORIENTE, de La Habana, octubre 16, al muelle 14, río Este, a las 8 a. m.

Domingo, 20 de octubre.

PETEN, de Puerto Limón, Cristóbal y Santos y Buenos Aires, octubre 12, al muelle 2, río Norte, a las 5 p. m.

PRESIDENT HAYES, de Manila, septiembre 2, al muelle 3, Erie Terminal, Jersey City, por la mañana.

SUTHIA, de Liverpool y Queenstown, octubre 12 y 13, al muelle 54, río Norte, a las 12 m.

Viena, 18 de octubre.

VAPORES QUE SALEN

Jueves, 17 de octubre

AQUINIA, para Cherburgo y Southampton, del muelle 54, río Norte, a las 11.50 p. m.

BELA, para Santos, Montevideo y Buenos Aires, del muelle 15, Hoboken, por la mañana.

BOINQUEN, para San Juan, del muelle 12, río Este, a las 3 p. m.

BRETAGNE, para Río de Janeiro, Santos y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

COLOMBIA, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, por la mañana.

PAUL LUCKENBACH, para Cristóbal, del final de la calle 35, Brooklyn, a las 8 p. m.

PRESIDENT HARRISON, para la Habana, del muelle 3, Erie Terminal, Jersey City, a las 6 p. m.

QUERICA, para la Habana, Cristóbal y Puerto Limón, del muelle 12, río Norte, a las 1 p. m.

SIBONEX, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 12, río Este, a las 4 p. m.

Viena, 18 de octubre.

AMERICAN BANKER, para Londres, del muelle 58, río Norte, a las 4 p. m.

CADIMIS, para Santiago de Cuba, del muelle 3, Erie Terminal, Jersey City, a las 4 p. m.

LANCASTRIA, para Galloway, Belfast y Liverpool, del muelle 56, río Norte, a las 5 p. m.

LA PRENSA con sólo una indicación de la voluntad de sus lectores, puede ser colocada para la venta en cualquier quiosco de Nueva York o en cualquier quiosco de los Estados Unidos.

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

Mrs. San Francisco

Ayuntamiento de Madrid

NOTIFICACION AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION